

Den Europæiske Unions Tidende

C 71



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

55. årgang

9. marts 2012

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
I <i>Beslutninger og resolutioner, henstillinger og udtalelser</i>		
UDTALELSER		
Europa-Kommissionen		
2012/C 71/01	Udtalelse fra Kommissionen af 7. marts 2012 om planen for bortskaffelse af radioaktivt affald fra SPIRAL-2 kernekraftværket i Frankrig, indberettet i henhold til artikel 37 i Euratomtraktaten	1
II <i>Meddelelser</i>		
MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER		
Europa-Kommissionen		
2012/C 71/02	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.6507 — Anglo American/De Beers) ⁽¹⁾	2
2012/C 71/03	Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 107 og 108 i TEUF — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse ⁽¹⁾	3

DA

Pris:
3 EUR

(¹) EØS-relevant tekst

(Fortsættes på omslagets anden side)

IV Oplysninger

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Rådet

2012/C 71/04	Bekendtgørelse til de personer, der er omfattet af de restriktive foranstaltninger i Rådets afgørelse 2010/656/FUSP og Rådets forordning (EF) nr. 560/2005 om restriktive foranstaltninger over for visse personer og enheder i Côte d'Ivoire	6
--------------	---	---

Europa-Kommissionen

2012/C 71/05	Euroens vekselkurs	7
--------------	--------------------------	---

V Øvrige meddelelser

ADMINISTRATIVE PROCEDURER

Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse (Cedefop)

2012/C 71/06	Åben indkaldelse af forslag — GP/RPA/ReferNet-FPA/001/12 — ReferNet — Cedefops europæiske netværk for erhvervsuddannelse (EUD)	8
--------------	--	---

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF DEN FÆLLES HANDELSPOLITIK

Europa-Kommissionen

2012/C 71/07	Meddelelse om indledning af en interimundersøgelse af antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen af cykler med oprindelse i Folkerepublikken Kina	10
2012/C 71/08	Meddelelse om indledning af en udløbsundersøgelse af antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen af visse wolframelektroder med oprindelse i Folkerepublikken Kina	23



I

(Beslutninger og resolutioner, henstillinger og udtalelser)

UDTALELSER

EUROPA-KOMMISSIONEN

UDTALELSE FRA KOMMISSIONEN

af 7. marts 2012

om planen for bortskaffelse af radioaktivt affald fra SPIRAL-2 kernekraftværket i Frankrig, indberettet i henhold til artikel 37 i Euratomtraktaten

(Kun den franske udgave er autentisk)

(2012/C 71/01)

Nedenstående vurdering foretages i henhold til Euratomtraktatens bestemmelser, uden at dette berører eventuelle yderligere vurderinger, der skal foretages i henhold til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, samt de forpligtelser, der følger heraf og af afledt ret.

Den 15. september 2011 modtog Europa-Kommissionen i overensstemmelse med Euratomtraktatens artikel 37 almindelige oplysninger fra den franske regering om planen for bortskaffelse af radioaktivt affald fra SPIRAL-2 kernekraftværket i Frankrig.

På grundlag af disse oplysninger og efter høring af ekspertgruppen har Kommissionen udfærdiget følgende udtalelse:

- 1) Afstanden mellem anlægget og det nærmeste punkt på en anden medlemsstats område, i dette tilfælde Det Forenede Kongerige, er 170 km.
- 2) Under normale driftsforhold vil der ikke være sandsynlighed for, at radioaktive væske- og gasformige udslip vil give anledning til en sundhedsskadelig eksponering af betydning af befolkningen i andre medlemsstater.
- 3) Fast radioaktivt affald lagres midlertidigt på stedet, før det overføres til godkendte behandlings- eller bortskaffelses anlæg i Frankrig.
- 4) Skulle der ske utilsigtede radioaktive udslip som følge af en ulykke af den type og størrelse, der er beskrevet i de almindelige oplysninger, vil de doser, som befolkningen i andre medlemsstater vil kunne blive udsat for, ikke være af sundhedsmæssig betydning.

Kommissionen konkluderer, at iværksættelsen af planen for bortskaffelse af radioaktivt affald fra SPIRAL-2 kernekraftværket i Frankrig, ikke - hverken under normal drift eller i tilfælde af en ulykke af den art og det omfang, der er beskrevet i de almindelige oplysninger - kan antages at ville forårsage nogen sundhedsskadelig radioaktiv kontaminering af betydning af en anden medlemsstats vande, jord eller luftrum.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. marts 2012.

På Kommissionens vegne

Günther OETTINGER

Medlem af Kommissionen

II

*(Meddelelser)*MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion**(Sag COMP/M.6507 — Anglo American/De Beers)****(EØS-relevant tekst)**

(2012/C 71/02)

Den 6. marts 2012 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med fællesmarkedet. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
 - i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/da/index.htm>) under dokumentnummer 32012M6507. EUR-Lex giver online-adgang til EU-retten.
-

Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 107 og 108 i TEUF**Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse**

(EØS-relevant tekst)

(2012/C 71/03)

Godkendelsesdato	12.10.2011
Referencenummer til statsstøtte	SA.33023 (11/NN)
Medlemsstat	Irland
Region	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Restructuring of Quinn Insurance Ltd through the contribution of the Insurance Compensation Fund
Retsgrundlag	Insurance Act 1964
Foranstaltningstype	Individuel støtte
Formål	Løsning af et alvorligt problem i økonomien
Støtteform	Direkte støtte
Rammebeløb	Samlet forventet støtteydelse 738 mio. EUR
Støtteintensitet	—
Varighed	—
Økonomisk sektor	Finansieringsvirksomhed
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Insurance Compensation Fund
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Godkendelsesdato	26.1.2012
Referencenummer til statsstøtte	SA.33314 (11/N)
Medlemsstat	Spanien
Region	Cataluña
Titel (og/eller modtagerens navn)	Subvenciones para la producción de largometrajes cinematográficos que tengan méritos artísticos y culturales
Retsgrundlag	Resolución CLT/876/2011, de 4 de abril, de convocatoria para la concesión de subvenciones, en régimen de concurrencia competitiva, para la producción de largometrajes cinematográficos que tengan méritos artísticos y culturales.

Foranstaltningstype	Støtteprogram
Formål	Fremme af kulturen
Støtteform	Direkte støtte
Rammebeløb	Forventet årligt støtteydelse 1 mio. EUR Samlet forventet støtteydelse 6 mio. EUR
Støtteintensitet	20 %
Varighed	13.4.2011-31.12.2016
Økonomisk sektor	Massemedier
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	ICIC Rambla Santa Mónica, 8 08002 Barcelona ESPAÑA
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Godkendelsesdato	20.12.2011
Referencenummer til statsstøtte	SA.33422 (11/N)
Medlemsstat	Polen
Region	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Przedłużenie programu gwarancji kontraktów eksportowych
Retsgrundlag	1. Ustawa z dnia 7 lipca 1994 r. o gwarantowanych przez Skarb Państwa ubezpieczeniach eksportowych 2. Uchwała nr 111/2006 Komitetu Polityki Ubezpieczeń Eksportowych z dnia 20 grudnia 2006 r. w sprawie szczegółowych zasad działalności Korporacji Ubezpieczeń Kredytów Eksportowych Spółka Akcyjna w zakresie gwarantowanych przez Skarb Państwa gwarancji ubezpieczeniowych dotyczących kontraktu eksportowego oraz zasad ustalania wynagrodzeń z tytułu udzielonych gwarancji ubezpieczeniowych
Foranstaltningstype	Støtteprogram
Formål	Eksporthjælp og Internationalisering
Støtteform	Garanti
Rammebeløb	Fastlægges i den årlige finanslov.
Støtteintensitet	—
Varighed	1.1.2012-31.12.2016
Økonomisk sektor	Ikke sektorspecifik

Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	KUKE SA ul. Sienna 39 00-121 Warszawa POLSKA/POLAND
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

RÅDET

Bekendtgørelse til de personer, der er omfattet af de restriktive foranstaltninger i Rådets afgørelse 2010/656/FUSP og Rådets forordning (EF) nr. 560/2005 om restriktive foranstaltninger over for visse personer og enheder i Côte d'Ivoire

(2012/C 71/04)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION

Følgende oplysninger bekendtgøres hermed for de personer, der er anført i bilag II til Rådets afgørelse 2010/656/FUSP ⁽¹⁾ som gennemført ved Rådets gennemførelsesafgørelse 2012/144/FUSP ⁽²⁾ og i bilag IA til Rådets forordning (EF) nr. 560/2005 ⁽³⁾ som gennemført ved Rådets gennemførelsesforordning (EU) nr. 193/2012 ⁽⁴⁾ om indførelse af visse restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder i Côte d'Ivoire.

Rådet for Den Europæiske Union har fastslået, at de personer, der er anført i ovennævnte bilag, fortsat skal være opført på listen over personer, som er omfattet af de restriktive foranstaltninger i afgørelse 2010/656/FUSP og i forordning (EF) nr. 560/2005.

De berørte personer gøres opmærksom på muligheden for at indgive en anmodning til de kompetente myndigheder i den eller de relevante medlemsstater, jf. de websteder, der er anført i bilag II til forordning (EF) nr. 560/2011, med henblik på at opnå tilladelse til at anvende indefrosne pengemidler i forbindelse med basale behov eller specifikke betalinger (jf. artikel 3 i forordningen).

De berørte personer kan til Rådet indgive en anmodning med tilhørende dokumentation om, at afgørelsen om at opføre dem på ovennævnte lister tages op til fornyet overvejelse, til følgende adresse:

Rådet for Den Europæiske Union
Generalsekretariatet
GD K Koordination
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

De berørte personer gøres ligeledes opmærksom på muligheden for at indbringe Rådets afgørelse for Den Europæiske Unions Ret på de betingelser, der er fastsat i artikel 275, stk. 2, og artikel 263, stk. 4 og 6, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde.

⁽¹⁾ EUT L 285 af 30.10.2010, s. 28.

⁽²⁾ EUT L 71 af 9.3.2012, s. 50.

⁽³⁾ EUT L 95 af 14.4.2005, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L 71 af 9.3.2012, s. 5.

EUROPA-KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

8. marts 2012

(2012/C 71/05)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,3242	AUD	australske dollar	1,2441
JPY	japanske yen	108,18	CAD	canadiske dollar	1,3178
DKK	danske kroner	7,4344	HKD	hongkongske dollar	10,2720
GBP	pund sterling	0,83865	NZD	newzealandske dollar	1,6045
SEK	svenske kroner	8,8894	SGD	singaporeanske dollar	1,6593
CHF	schweiziske franc	1,2050	KRW	sydkoreanske won	1 477,43
ISK	islandske kroner		ZAR	sydafrikanske rand	9,9663
NOK	norske kroner	7,4210	CNY	kinesiske renminbi yuan	8,3664
BGN	bulgarske lev	1,9558	HRK	kroatiske kuna	7,5575
CZK	tjekkiske koruna	24,767	IDR	indonesiske rupiah	12 097,94
HUF	ungarske forint	292,90	MYR	malaysiske ringgit	3,9772
LTL	litauiske litas	3,4528	PHP	filippinske pesos	56,430
LVL	lettiske lats	0,6977	RUB	russiske rubler	39,3346
PLN	polske zloty	4,1135	THB	thailandske bath	40,441
RON	rumænske leu	4,3558	BRL	brasilianske real	2,3298
TRY	tyrkiske lira	2,3514	MXN	mexicanske pesos	16,9511
			INR	indiske rupee	66,7463

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

V

(Øvrige meddelelser)

ADMINISTRATIVE PROCEDURER

DET EUROPÆISKE CENTER FOR UDVIKLING AF
ERHVERVSUDDANNELSE (CEDEFOP)

Åben indkaldelse af forslag — GP/RPA/ReferNet-FPA/001/12
ReferNet — Cedefops europæiske netværk for erhvervsuddannelse (EUD)
(2012/C 71/06)

1. Mål og beskrivelse

Med henblik på at oprette et europæisk EUD-netværk (ReferNet) har denne indkaldelse til formål at udvælge en ansøger fra henholdsvis Irland og Spanien (se punkt 3 nedenfor, kriterier for støtteberettigelse), som Cedefop vil indgå en fireårig rammepartnerskabsaftale med, og at indgå en specifik tilskudsaf tale til en otte måneders arbejdsplan, der skal gennemføres i 2012, med hver af de udvalgte ansøgere.

Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse (Cedefop) er et EU-agentur, der blev grundlagt i 1975. Det har siden 1995 haft hjemsted i Grækenland. Agenturet er anerkendt som en autoritativ kilde til information om og ekspertise i erhvervsuddannelse, færdigheder og kompetencer, og det har til opgave at støtte udviklingen af en europæisk erhvervsuddannelsespolitik og bidrage til gennemførelsen heraf.

ReferNet er Cedefops europæiske netværk for erhvervsuddannelse (EUD). ReferNet har til opgave at støtte Cedefop ved at rapportere om nationale EUD-systemer og om den politiske udvikling og ved at gøre erhvervsuddannelse og Cedefops produkter mere synlige. ReferNet har 29 medlemmer, kaldet nationale partnere, fra EU-medlemsstaterne og Island og Norge. ReferNets nationale partnere er centrale institutioner, der er aktive på erhvervsuddannelsesområdet i det land, de repræsenterer.

Rammepartnerskabsaftaler gennemføres gennem specifikke tilskudsaf taler. Ansøgerne skal derfor ikke alene indsende et forslag til det fireårige rammepartnerskab (som, hvis det udvælges, vil føre til indgåelse af en rammepartnerskabsaftale for perioden 2012-2015), men også tilskudsansøgningen for handlingsplanen for 2012 (som kan føre til indgåelse af en specifik tilskudsaf tale for otte måneder i 2012). Ansøgeren skal påvise sin evne til at gennemføre alle de planlagte aktiviteter over den fireårige periode og skal sikre passende samfinansiering af gennemførelsen af arbejdsplanen.

2. Budget og projektvarighed

Det anslåede budget for den fireårige periode, rammepartnerskabsaf talerne varer, udgør 4 000 000 EUR, afhængigt af budgetmyndighedens afgørelser.

Det samlede årlige budget, som er til rådighed for arbejdsplanen for 2012 (projektvarighed: 12 måneder), er 955 000 EUR for de 27 medlemsstater, Island og Norge.

Tilskuddet varierer afhængigt af landets befolkningstal og tildeles for gennemførelsen af en årlig arbejdsplan. Det samlede budget, som er til rådighed for arbejdsplanen for 2012, vil blive fordelt baseret på tre landegrupper, som er opdelt i henhold til befolkningstal:

- Landegruppe 1: Cypern, Estland, Letland, Litauen, Luxembourg, Malta, Slovenien og Island. Maksimalt tilskudsbeløb: 23 615 EUR
- Landegruppe 2: Østrig, Belgien, Bulgarien, Den Tjekkiske Republik, Danmark, Finland, Grækenland, Ungarn, Irland, Nederlandene, Portugal, Rumænien, Den Slovakiske Republik, Sverige og Norge. Maksimalt tilskudsbeløb: 33 625 EUR.
- Landegruppe 3: Frankrig, Tyskland, Italien, Polen, Spanien og Det Forenede Kongerige. Maksimalt tilskudsbeløb: 43 620 EUR.

Eftersom det årlige arbejde for ReferNet-partneren i Irland og Spanien vil vare under 12 måneder i 2012, vil det aktuelle tilskud, som tildeles, være lavere end ovennævnte maksimale tilskud pr. land i løbet af det pågældende år.

EU-tilskuddet er et finansielt bidrag til tilskudsmodtagerens (og/eller medmodtagernes) omkostninger, som skal suppleres med egenfinansiering og/eller lokale, regionale, nationale og/eller private bidrag. Det samlede EU-bidrag kan ikke overstige 70 % af de støtteberettigede omkostninger.

Cedefop forbeholder sig ret til ikke at tildele det samlede disponible budget.

3. Kriterier for støtteberettigelse

For at være støtteberettiget skal ansøgerne opfylde følgende krav:

- a) være en offentlig eller privat organisation med retlig status og status som juridisk person (som følge heraf kan fysiske personer — dvs. privatpersoner — ikke indsende ansøgninger).
- b) være etableret i et af følgende lande:
 - Irland,
 - Spanien.

4. Ansøgningsfrist

Ansøgninger om rammepartnerskabsaftalen og arbejdsplanen for 2012 skal indsendes **senest den 16. april 2012**.

Arbejdsplanen for 2012, der følger efter tildelingen af den specifikke tilskudsaf tale for 2012, vil starte i maj 2012 og varer i otte måneder.

5. Yderligere oplysninger

De detaljerede specifikationer til indkaldelsen af forslag, ansøgningsskemaet og bilagene hertil er tilgængelige fra den 13. marts 2012 på Cedefops websted:

<http://www.cedefop.europa.eu/EN/working-with-us/public-procurements/calls-for-proposals.aspx>

Ansøgninger skal overholde bestemmelserne i den fulde tekst til indkaldelsen og indsendes ved anvendelse af de dertil bestemte officielle formularer.

Forslagene vil blive vurderet på grundlag af princippet om gennemsigtighed og ligebehandling.

Alle indsendte ansøgninger vil blive vurderet af et ekspertudvalg ud fra kriterierne for støtteberettigelse, udelukkelse, udvælgelse og tildeling, som er defineret i den fulde tekst til indkaldelsen.

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF DEN FÆLLES HANDELSPOLITIK

EUROPA-KOMMISSIONEN

Meddelelse om indledning af en interimundersøgelse af antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen af cykler med oprindelse i Folkerepublikken Kina

(2012/C 71/07)

Europa-Kommissionen (»Kommissionen«) har på eget initiativ besluttet at indlede en interimundersøgelse af antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen af cykler med oprindelse i Folkerepublikken Kina i henhold til artikel 11, stk. 3, og artikel 13, stk. 4, i Rådets forordning (EF) nr. 1225/2009 af 30. november 2009 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ⁽¹⁾ (»grundforordningen«).

1. Vare

Den vare, der er genstand for denne fornyede undersøgelse, er cykler (herunder trehjulede transportcykler, men ikke unicykler) uden motor (»den undersøgte vare«). Den vare, om hvilken det tidligere er konstateret, at den er importeret til dumpingpriser ⁽²⁾, er den undersøgte vare med oprindelse i Folkerepublikken Kina (»det pågældende land«), som for øjeblikket tariferes under KN-kode 8712 00 30 og ex 8712 00 70.

2. Gældende foranstaltninger

Ved forordning (EØF) nr. 2474/93 ⁽³⁾ indførte Rådet en endelig antidumpingtold på 30,6 % på importen af cykler med oprindelse i Folkerepublikken Kina.

Efter en antiomgåelsesundersøgelse i henhold til grundforordningens artikel 13 blev denne told ved Rådets forordning (EF) nr. 71/97 ⁽⁴⁾ udvidet til også at omfatte importen af visse dele til cykler med oprindelse i Folkerepublikken Kina (»Kina«). Desuden blev det besluttet, at der burde oprettes en fritagelsesordning på grundlag af grundforordningens artikel 13, stk. 2 (»fritagelsesordningen«). Den retlige ramme for anvendelsen af fritagelsesordningen blev fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 88/97 ⁽⁵⁾. For at opnå fritagelse fra den udvidede told skal cykelproducenterne i EU respektere en andel af kinesiske

cykeldele i produktionen på højst 60 % eller en værditilvækst på mere end 25 % til alle indførte dele. På nuværende tidspunkt er mere end 250 virksomheder omfattet af en fritagelse.

Efter en interimundersøgelse i henhold til grundforordningens artikel 11, stk. 3, besluttede Rådet ved forordning (EF) nr. 1095/2005 ⁽⁶⁾ at øge den gældende antidumpingtold til 48,5 % (»ændringsinterimundersøgelsen«).

Efter en fornyet undersøgelse af udvidelsen af antidumpingtolden på importen af cykler med oprindelse i Folkerepublikken Kina til også at omfatte importen af visse dele til cykler fra Folkerepublikken Kina i henhold til grundforordningens artikel 11, stk. 3, og artikel 13, stk. 4, vedtog Rådet ved forordning (EF) nr. 171/2008 ⁽⁷⁾ at opretholde antiomgåelsesforanstaltningerne.

Efter en udløbsundersøgelse i henhold til grundforordningens artikel 11, stk. 2, besluttede Rådet ved gennemførelsesforordning (EU) nr. 990/2011 ⁽⁸⁾, at ovennævnte foranstaltninger skulle opretholdes.

3. Begrundelse for den fornyede undersøgelse

Kommissionen har for så vidt angår dumping og skade tilstrækkelige umiddelbare beviser for, at de omstændigheder, som lå til grund for indførelsen af de gældende foranstaltninger, har ændret sig, og at disse ændringer kan være af varig karakter.

Især peger den information, der er til rådighed for Kommissionen, på, at det eksportkvotesystem, der anvendtes på cykelproducenter i Folkerepublikken Kina, og som i forbindelse med ændringsinterimundersøgelsen forhindrede, at de eksporterende producenter kunne indrømmes markedsøkonomisk behandling, er blevet afskaffet i januar 2011.

⁽¹⁾ EUT L 343 af 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ Ved dumping forstås den praksis at sælge en vare til eksport (»den pågældende vare«) til en pris, der ligger under den »normale værdi«. Den normale værdi er sædvanligvis en sammenlignelig pris for »samme« vare på hjemmemarkedet i det pågældende land. Ved udtrykket »samme vare« forstås en vare, som er identisk med, dvs. i enhver henseende mage til den pågældende vare, eller, hvis en sådan vare ikke findes, en anden vare, hvis egenskaber ligger tæt op ad den pågældende vares egenskaber.

⁽³⁾ EFT L 228 af 9.9.1993, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 16 af 18.1.1997, s. 55.

⁽⁵⁾ EFT L 17 af 21.1.1997, s. 17.

⁽⁶⁾ EUT L 183 af 14.7.2005, s. 1.

⁽⁷⁾ EUT L 55 af 28.2.2008, s. 1.

⁽⁸⁾ EUT L 261 af 6.10.2011, s. 2.

Desuden har der fundet betydelige ændringer sted i EU-erhvervsgrænsens struktur. Især har en række EU-producenter skiftet den komplette produktionscyklus ud med (delvise) samleprocesser, hvor der benyttes importerede dele.

Som følge af EU-udvidelserne i 2004 og 2007 er EU's cykelindustri blevet forøget med et betydeligt antal producenter. Desuden har adskillige producenter, som var en del af EU-erhvervsgrænsen forud for de to udvidelsesrunder, flyttet deres produktionsfaciliteter eller oprettet nye faciliteter i de nye medlemsstater. Som et resultat heraf kan EU-erhvervsgrænsens omkostningsniveau have ændret sig.

Endelig blev den nuværende skadestærskel beregnet på grundlag af cykler, der er fremstillet af stål, men det ser ud til, at de fleste cykler i dag fremstilles af aluminiumlegeringer. Alle disse ændringer synes at være af varig art, og de underbygger derfor behovet for at revurdere skadeskonklusionerne.

Desuden er antallet af virksomheder, der er omfattet af fritagelsesordningen, hastigt voksende, og ordningen er ikke blevet tilpasset siden dens indførelse i 1997. Desuden er systemet til overvågning af importen af de dele, der er undtaget fra antidumpingforanstaltningerne, blevet meget komplekst og byrdefuldt, hvilket kan bringe dets effektivitet i fare.

På denne baggrund ser det ud til, at den fortsatte opretholdelse af foranstaltninger på det nuværende niveau ikke længere er nødvendig for at afhjælpe virkningerne af den skadevoldende dumping.

4. Procedure

Kommissionen fastslog efter høring af det rådgivende udvalg, at der foreligger tilstrækkelige beviser til at berettige indledningen af en interimundersøgelse, og den indleder hermed en fornyet undersøgelse i henhold til grundforordningens artikel 11, stk. 3, og artikel 13, stk. 4.

Den fornyede undersøgelse vil vurdere, om den fortsatte opretholdelse af foranstaltningen ikke længere er nødvendig for at afhjælpe dumping, og om skaden ikke kan forventes at fortsætte eller blive fornyet, hvis foranstaltningerne fjernes eller ændres, eller om de gældende foranstaltninger ikke eller ikke længere, er tilstrækkelige til at modvirke den skadevoldende dumping.

Den fornyede undersøgelse vil således vurdere, om der er behov for at videreføre, fjerne eller ændre de eksisterende foranstaltninger.

Endvidere vil den fornyede undersøgelse også vurdere fritagelsesordningen og dens funktion og fastslå, om der er behov for eventuelle ændringer hertil.

4.1. Procedure vedrørende dumping ⁽⁹⁾

Eksporterende producenter ⁽¹⁰⁾ af den undersøgte vare fra det pågældende land, herunder dem, der ikke samarbejdede i forbindelse med den undersøgelse, som førte til ændring og opretholdelse af de gældende foranstaltninger, opfordres til at deltage i Kommissionens fornyede undersøgelse.

⁽⁹⁾ Se fodnote 2.

⁽¹⁰⁾ En eksporterende producent er en virksomhed i det pågældende land, som producerer og eksporterer den undersøgte vare til EU-markedet, enten direkte eller gennem en tredjepart, herunder alle dennes forretningsmæssigt forbundne virksomheder, der er beskæftiget med produktion, hjemmemarkedssalg eller eksport af den pågældende vare.

4.1.1. Undersøgelse af eksporterende producenter

4.1.1.1. Procedure for udvælgelse af eksporterende producenter, der skal undersøges i det pågældende land

a) Stikprøver

I betragtning af det potentielt store antal eksporterende producenter i det pågældende land, som er berørt af denne procedure, og for at afslutte den fornyede undersøgelse inden for den lovbestemte frist kan Kommissionen begrænse antallet af eksporterende producenter, der skal indgå i undersøgelsen, til et rimeligt antal ved at udtage en stikprøve (denne proces benævnes også »stikprøveudtagning«). Stikprøveudtagning udføres i henhold til grundforordningens artikel 17.

For at Kommissionen kan afgøre, om det er nødvendigt med stikprøveudtagning og i bekræftende fald udtage en stikprøve, anmodes alle eksporterende producenter eller deres repræsentanter hermed om at give sig til kende over for Kommissionen. Dette skal de gøre senest 15 dage efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*, medmindre andet er angivet, ved at indberette de oplysninger om deres virksomhed eller virksomheder til Kommissionen, som der anmodes om i bilag A til denne meddelelse.

Kommissionen vil desuden kontakte myndighederne i det pågældende land og vil kunne kontakte alle kendte sammenslutninger af eksporterende producenter for at indhente de oplysninger, som den anser for nødvendige for at udtage stikprøven af eksporterende producenter.

Alle interesserede parter, der ønsker at afgive andre relevante oplysninger vedrørende udtagelsen af stikprøven, ekskl. de oplysninger, der anmodes om ovenfor, skal gøre dette senest 21 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*, medmindre andet er angivet.

Hvis det er nødvendigt at udtage en stikprøve, kan de eksporterende producenter udvælges ud fra den største repræsentative eksportmængde til Unionen, som med rimelighed kan undersøges inden for den tid, der er til rådighed. Alle kendte eksporterende producenter, myndighederne i det pågældende land og sammenslutninger af eksporterende producenter vil i givet fald blive orienteret af Kommissionen gennem myndighederne i det pågældende land om, hvilke virksomheder der er blevet udvalgt til at indgå i stikprøven.

For at indhente de oplysninger, som Kommissionen anser for nødvendige til sin undersøgelse af de eksporterende producenter, vil Kommissionen sende spørgeskemaer til de eksporterende producenter, der er blevet udvalgt til at indgå i stikprøven, og til alle kendte sammenslutninger af eksporterende producenter samt til det pågældende lands myndigheder.

Alle de eksporterende producenter, der er blevet udvalgt til at indgå i stikprøven, skal indsende et udfyldt spørgeskema senest 37 dage efter, at de har fået meddelelse om, at de indgår i stikprøven, medmindre andet er angivet.

Det udfyldte spørgeskema skal bl.a. indeholde oplysninger om den eksporterende producents virksomheds/virksomheders struktur, virksomhedens/virksomhedernes aktiviteter i forbindelse med den undersøgte vare, produktionsomkostningerne, salget af den undersøgte vare på det pågældende lands hjemmemarked og salget af den undersøgte vare til Unionen.

Virksomheder, der var indforstået med eventuelt at indgå i stikprøven, men som ikke blev udtaget til at indgå heri, vil blive betragtet som samarbejdsvillige (»samarbejdsvillige eksporterende producenter, der ikke indgår i stikprøven«). Uden at tilsidesætte afsnit b) nedenfor kommer den antidumpingtold, der finder anvendelse på importen fra de samarbejdsvillige eksporterende producenter, som ikke indgår i stikprøven, ikke til at ligge over den vejede gennemsnitlige dumpingmargen, der er fastsat for de eksporterende producenter i stikprøven⁽¹⁾.

b) Individuel dumpingmargin for virksomheder, der ikke indgår i stikprøven

Samarbejdsvillige eksporterende producenter, der ikke indgår i stikprøven, kan i henhold til grundforordningens artikel 17, stk. 3, anmode om, at Kommissionen fastsætter en individuel dumpingmargin for dem (»individuel dumpingmargin«). De eksporterende producenter, som ønsker at anmode om en individuel dumpingmargin, skal anmode om et spørgeskema og andre ansøgningsskemaer og indsende disse behørigt udfyldt inden for de frister, der er angivet i følgende punktum og i afsnit 4.1.2.2 nedenfor. Det udfyldte spørgeskema skal indsendes senest 37 dage efter, at de eksporterende producenter har fået meddelelse om udtagningen af stikprøven, medmindre andet er angivet. Det understreges, at det for at sætte Kommissionen i stand til at fastsætte individuelle dumpingmarginer for disse eksporterende producenter i et land uden markedsøkonomi skal godtgøres, at de opfylder kriterierne for at blive indrømmet markedsøkonomisk behandling eller i det mindste individuel behandling, jf. afsnit 4.1.2.2. nedenfor.

Eksporterende producenter, der anmoder om en individuel dumpingmargin, bør imidlertid være opmærksomme på, at Kommissionen alligevel kan beslutte ikke at fastsætte en individuel dumpingmargin for dem, hvis f.eks. antallet af eksporterende producenter er så stort, at fastsættelsen af en individuel dumpingmargin ville være urimeligt byrdefuld og hindre en rettidig afslutning af undersøgelsen.

4.1.2. *Supplerende procedure i forbindelse med eksporterende producenter i det pågældende land uden markedsøkonomi*

4.1.2.1. Valg af tredjeland med markedsøkonomi

I henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra a), skal den normale værdi i tilfælde af import fra det pågældende land fastsættes på grundlag af prisen eller den beregnede værdi i et tredjeland med markedsøkonomi, jf. dog bestemmelserne i

⁽¹⁾ I henhold til grundforordningens artikel 9, stk. 6, ses der bort fra enhver nulmargin eller minimalmargin samt marginer, der fastsættes under de omstændigheder, som er omhandlet i grundforordningens artikel 18.

afsnit 4.1.2.2 nedenfor. Kommissionen skal til det formål udvælge et passende tredjeland med markedsøkonomi. Kommissionen har foreløbigt valgt Mexico, der også er valgt i de undersøgelser, der førte til ændring og opretholdelse af de gældende foranstaltninger på importen af den undersøgte vare fra det pågældende land. Interesserede parter opfordres hermed til at fremsætte bemærkninger om, hvorvidt dette valg er velegnet, senest 10 dage efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*.

4.1.2.2. *Behandling af eksporterende producenter i det pågældende land uden markedsøkonomi*

I henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra b), kan individuelle eksporterende producenter i det pågældende land, som er af den opfattelse, at markedsøkonomiske vilkår gælder for dem i forbindelse med fremstilling og salg af den undersøgte vare, indgive en behørigt begrundet anmodning herom (»anmodning om markedsøkonomisk behandling«). Der vil blive indrømmet markedsøkonomisk behandling, hvis vurderingen af anmodningen om markedsøkonomisk behandling viser, at kriterierne i grundforordningens⁽¹²⁾ artikel 2, stk. 7, litra c), er opfyldt. Dumpingmargenen for de eksporterende producenter, der indrømmes markedsøkonomisk behandling, vil i det omfang, det er muligt, blive beregnet ud fra deres egen normale værdi og eksportpriser, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra b), jf. dog brug af de foreliggende faktiske oplysninger i henhold til grundforordningens artikel 18.

Individuelle eksporterende producenter i det pågældende land kan også, evt. som et alternativ, anmode om individuel behandling. For at blive indrømmet individuel behandling skal disse eksporterende producenter kunne godtgøre, at de opfylder de i grundforordningens artikel 9, stk. 5, opstillede kriterier⁽¹³⁾. Dumpingmargenen for de eksporterende producenter, der indrømmes individuel behandling, vil blive beregnet ud fra deres egne eksportpriser. Den normale værdi for eksporterende producenter, der indrømmes individuel behandling, baseres på de værdier, der fastsættes for det tredjeland med markedsøkonomi, der udvælges som anført ovenfor.

Yderligere vigtige oplysninger findes i afsnit 9 i denne meddelelse.

⁽¹²⁾ De eksporterende producenter skal navnlig påvise, at: i) virksomhedernes beslutninger om omkostninger træffes som reaktion på markedssignaler og uden nogen omfattende statslig indgriben, ii) virksomhederne har ét klart sæt grundlæggende regnskaber, som revideres uafhængigt i henhold til internationale standarder for regnskabsføring, og som anvendes til alle formål, iii) der ikke er nogen væsentlige fordrejninger, der er overført fra det tidligere ikkemarkedsøkonomiske system, iv) love om konkurs og ejerforhold garanterer retssikkerhed og stabilitet, og v) valutaomregninger foretages til markedskursen.

⁽¹³⁾ De eksporterende producenter skal navnlig påvise, at: i) eksportører, som er helt eller delvist udenlandsk ejede selskaber eller joint ventures, frit kan tilbageføre kapital og fortjeneste, ii) eksportpriser og -mængder og salgsbetingelser fastsættes frit, iii) størstedelen af aktierne tilhører private. Statslige tjenestemænd i bestyrelsen eller i ledende managementstillinger skal være i klart mindretal, eller det skal påvises, at virksomheden er tilstrækkeligt uafhængig af statslig indgriben, iv) valutaomregninger foretages til markedskursen, og v) at statens indgriben ikke er af en sådan art, at der er mulighed for omgåelse af foranstaltningerne, hvis der fastsættes forskellige toldsatser for individuelle eksportører.

a) Markedsøkonomisk behandling

Kommissionen sender ansøgningsskemaer vedrørende markedsøkonomisk behandling til alle de eksporterende producenter i det pågældende land, som er blevet udvalgt til at indgå i stikprøven, til samarbejdsvillige eksporterende producenter, der ikke indgår i stikprøven, og som ønsker at anmode om en individuel dumpingmargen, til alle kendte sammenslutninger af eksporterende producenter og til myndighederne i det pågældende land.

Alle eksporterende producenter, der anmoder om markedsøkonomisk behandling, skal indsende et udfyldt ansøgningsskema herom senest 21 dage efter datoen for meddelelsen om, at de er udvalgt til at indgå i stikprøven, eller efter afgørelsen om ikke at udtage en stikprøve, medmindre andet er angivet.

b) Individuel behandling

For at anmode om individuel behandling skal eksporterende producenter i det pågældende land, der er blevet udvalgt til at indgå i stikprøven, og samarbejdsvillige eksporterende producenter, der ikke indgår i stikprøven, og som ønsker at anmode om en individuel dumpingmargen, indsende ansøgningsskemaet vedrørende markedsøkonomisk behandling, hvori afsnittene vedrørende individuel behandling er behørigt udfyldt, senest 21 dage efter datoen for meddelelsen om udtagelsen af stikprøven, medmindre andet er angivet.

4.1.3. Undersøgelse af ikke forretningsmæssigt forbundne importører⁽¹⁴⁾ ⁽¹⁵⁾

Ikke forretningsmæssigt forbundne importører af den undersøgte vare fra det pågældende land, herunder dem, der ikke samarbejdede i forbindelse med den undersøgelse, som førte til ændring og opretholdelse af de gældende foranstaltninger, opfordres til at deltage i Kommissionens fornyede undersøgelse.

I betragtning af det potentielt store antal ikke forretningsmæssigt forbundne importører, som er berørt af denne procedure,

⁽¹⁴⁾ Kun importører, der ikke er forretningsmæssigt forbundet med eksporterende producenter, kan indgå i stikprøven. Importører, som er forretningsmæssigt forbundne med eksporterende producenter, skal udfylde bilag I til spørgeskemaet for disse eksporterende producenter. I henhold til artikel 143 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 om visse gennemførelsesbestemmelser til EFToldkodeksen kan personer kun anses for at være indbyrdes afhængige: a) hvis den ene er medlem af direktionen eller bestyrelsen for den andens virksomhed og omvendt, b) hvis de juridisk set anses for interessenter eller kompagnoner, c) hvis de er arbejdsgiver og arbejdstager, d) hvis en af personerne direkte eller indirekte besidder, kontrollerer eller råder over 5 % eller derover af den andens aktier eller anpartar med stemmeret, e) hvis den ene af dem direkte eller indirekte kontrollerer den anden, f) hvis de begge direkte eller indirekte kontrolleres af en tredjemand, g) hvis de tilsammen direkte eller indirekte kontrollerer en tredjemand, h) hvis de er medlemmer af samme familie. Personer anses kun for at være medlemmer af samme familie, hvis de står i et af følgende forhold til hinanden: i) mand og hustru, ii) forældre og børn, iii) brødre og søstre (hel- eller halvsøskende), iv) bedsteforældre og børnebørn, v) onkel eller tante og nevø eller niece, vi) svigerforældre og svigersøn eller svigerdatter, vii) svoger og svigerinde (EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1). I denne sammenhæng betyder »person« enhver fysisk eller juridisk person.

⁽¹⁵⁾ De oplysninger, som ikke forretningsmæssigt forbundne importører fremkommer med, kan også bruges i forbindelse med andre aspekter af denne undersøgelse end fastsættelse af dumping.

og for at afslutte den fornyede undersøgelse inden for den lovbestemte frist kan Kommissionen begrænse antallet af ikke forretningsmæssigt forbundne importører, der skal indgå i undersøgelsen, til et rimeligt antal ved at udtage en stikprøve (denne proces benævnes også »stikprøveudtagning«). Stikprøveudtagning udføres i henhold til grundforordningens artikel 17.

For at Kommissionen kan afgøre, om det er nødvendigt med stikprøveudtagning og i bekræftende fald udtage en stikprøve, anmodes alle ikke forretningsmæssigt forbundne importører eller deres repræsentanter om at give sig til kende over for Kommissionen. Dette skal de gøre senest 15 dage efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*, medmindre andet er angivet, ved at indberette de oplysninger om deres virksomhed eller virksomheder til Kommissionen, som der anmodes om i bilag B til denne meddelelse.

Kommissionen kan desuden kontakte alle kendte importørsammenslutninger for at indhente de oplysninger, den anser for nødvendige for at udtage stikprøven af ikke forretningsmæssigt forbundne importører.

Alle interesserede parter, der ønsker at afgive andre relevante oplysninger vedrørende udtagningen af stikprøven, ekskl. de oplysninger, der anmodes om ovenfor, skal gøre dette senest 21 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*, medmindre andet er angivet.

Hvis det er nødvendigt at udtage en stikprøve, kan importørerne udvælges ud fra den største repræsentative salgsmængde af den undersøgte vare i Unionen, som med rimelighed kan undersøges inden for den tid, der er til rådighed. Kommissionen vil oplyse alle kendte ikke forretningsmæssigt forbundne importører og sammenslutninger af importører om, hvilke virksomheder der er blevet udvalgt til at indgå i stikprøven.

For at indhente de oplysninger, som Kommissionen anser for nødvendige i forbindelse med sin undersøgelse, fremsender den spørgeskemaer til de ikke forretningsmæssigt forbundne importører, som indgår i stikprøven, og til alle kendte sammenslutninger af importører. Disse parter skal indsende et udfyldt spørgeskema senest 37 dage efter, at de har fået meddelelse om, at de indgår i stikprøven, medmindre andet er angivet. Det udfyldte spørgeskema skal bl.a. indeholde oplysninger om deres virksomheds/virksomheders struktur, virksomhedens/virksomhedernes aktiviteter i forbindelse med den undersøgte vare og salget af samme.

4.2. Procedure vedrørende skade⁽¹⁶⁾ og undersøgelse af EU-producenter

EU-producenter af den undersøgte vare, herunder dem, der ikke samarbejdede i forbindelse med den undersøgelse, som førte til ændring og opretholdelse af de gældende foranstaltninger, opfordres til at deltage i Kommissionens fornyede undersøgelse.

I betragtning af det potentielt store antal EU-producenter, som er berørt af denne procedure, og for at afslutte den fornyede undersøgelse inden for den fastsatte frist har Kommissionen besluttet at begrænse antallet af EU-producenter, der

⁽¹⁶⁾ Ved skade forstås væsentlig skade for EU-erhvervsgrænsen eller trussel om væsentlig skade for erhvervsgrænsen eller væsentlig forsinkelse med hensyn til etableringen af en sådan erhvervsgræn.

skal indgå i undersøgelsen, til et rimeligt antal ved at udtage en stikprøve (denne proces benævnes også »stikprøveudtagning«). Stikprøveudtagningen udføres i henhold til grundforordningens artikel 17.

For at Kommissionen kan afgøre, om det er nødvendigt at anvende stikprøveudtagning og i bekræftende fald udtage en stikprøve, anmodes alle EU-producenter eller deres repræsentanter om at give sig til kende over for Kommissionen. Dette skal de gøre senest 15 dage efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*, medmindre andet er angivet, ved at indberette de oplysninger om deres virksomhed eller virksomheder til Kommissionen, som der anmodes om i bilag C til denne meddelelse.

For at indhente de oplysninger, som den anser for nødvendige for at udtage stikprøven af producenter i EU, kan Kommissionen desuden kontakte alle kendte sammenslutninger af EU-producenter.

Alle interesserede parter, der ønsker at afgive andre relevante oplysninger vedrørende udvælgelsen af stikprøven, ekskl. de oplysninger, der anmodes om ovenfor, skal gøre dette senest 21 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*, medmindre andet er angivet.

Hvis det er nødvendigt at udtage en stikprøve, kan EU-producenterne udvælges ud fra den største repræsentative salgsmængde af den undersøgte vare i Unionen, som med rimelighed kan undersøges inden for den tid, der er til rådighed. Kommissionen vil oplyse alle kendte EU-producenter og/eller EU-producentsammenslutninger om, hvilke virksomheder der er endeligt udtaget til at indgå i stikprøven.

For at indhente de oplysninger, som Kommissionen anser for nødvendige i forbindelse med sin undersøgelse, fremsender den spørgeskemaer til de EU-producenter, som indgår i stikprøven, og til alle kendte sammenslutninger af EU-producenter. Disse parter skal indsende et udfyldt spørgeskema senest 37 dage efter datoen for meddelelsen om, at der vil blive anvendt stikprøve, medmindre andet er angivet. Det udfyldte spørgeskema skal bl.a. indeholde oplysninger om deres virksomheds/virksomheders struktur, virksomhedens/virksomhedernes finansielle situation, virksomhedens/virksomhedernes aktiviteter i forbindelse med den undersøgte vare samt produktionsomkostninger for og salg af den undersøgte vare.

4.3. Procedure for vurdering af Unionens interesser

Der træffes afgørelse i henhold til grundforordningens artikel 21 om, hvorvidt opretholdelse, ændring eller ophævelse af antidumpingforanstaltningerne vil være i strid med Unionens interesser. EU-producenterne, EU-importørerne og deres repræsentative sammenslutninger, brugere og disses repræsentative sammenslutninger og repræsentative forbrugerorganisationer opfordres til at give sig til kende senest 15 dage efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*, medmindre andet er angivet. For at deltage i undersøgelsen skal de repræsentative forbrugerorganisationer godtgøre, inden for den samme tidsfrist, at der er en objektiv forbindelse mellem deres aktiviteter og den undersøgte vare.

Parter, der giver sig til kende inden for ovenstående tidsfrist, kan indgive oplysninger til Kommissionen om Unionens interesser senest 37 dage efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*, medmindre andet er angivet. Oplysningerne kan indgives enten i et frit format eller ved at udfylde et spørgeskema, der er udarbejdet af Kommissionen. I alle tilfælde vil oplysninger indgivet i henhold til artikel 21 kun blive taget i betragtning, hvis de på indgivelsestidspunktet er underbygget med faktuelle beviser.

4.4. Procedure med hensyn til fritagelsesordningen

Uden at det berører resultatet af den nuværende fornyede undersøgelse, opfordres interesserede parter hermed til at fremsætte bemærkninger om den nuværende og mulige fremtidige model for fritagelsesordningen. Disse bemærkninger bør især vedrøre anvendelsen og forvaltningen af fritagelsesordningen i sin nuværende form. I denne forbindelse vil den igangværende fornyede undersøgelse især fokusere på de udfordringer, som de små og mellemstore virksomheder står over for.

Interesserede parter kan forelægge Kommissionen bemærkninger om fritagelsesordningen senest 37 dage efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*, medmindre andet er angivet.

4.5. Andre skriftlige bemærkninger

I henhold til bestemmelserne i denne meddelelse opfordres alle interesserede parter til at tilkendegive deres synspunkter, indgive oplysninger og fremlægge dokumentation herfor. Disse oplysninger med tilhørende dokumentation skal være Kommissionen i hænde senest 37 dage efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*, medmindre andet er angivet.

4.6. Mulighed for at blive hørt af Kommissionens undersøgelsestjenester

Alle interesserede parter kan anmode om at blive hørt af Kommissionens undersøgelsestjenester. Enhver anmodning om at blive hørt bør ske skriftligt med angivelse af årsagerne til anmodningen. For høringer angående emner, der vedrører den indledende fase af undersøgelsen, skal anmodningen indgives senest 15 dage efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*. Derefter bør en anmodning om at blive hørt fremsættes inden for de særlige frister, som Kommissionen opstiller i sin kommunikation med parterne.

4.7. Vejledning om indgivelse af skriftlige bemærkninger og indsendelse af udfyldte spørgeskemaer og korrespondance

Interesserede parter anmodes om at indgive alle deres bemærkninger og anmodninger i elektronisk form (ikke fortrolige bemærkninger via e-mail, fortrolige bemærkninger på CD-R/DVD) med angivelse af den pågældendes navn, adresse, e-mail-adresse, telefon- og faxnummer. Fuldmagter, underskrevne certifikater og eventuelle opdateringer heraf, der ledsager ansøgningsformularer vedrørende markedsøkonomisk og individuel behandling, samt besvarelser af spørgeskemaer skal imidlertid indgives på papir, dvs. pr. post eller ved aflevering

på nedenstående adresse. Hvis en interesseret part ikke kan indgive sine bemærkninger og anmodninger i elektronisk form, skal denne i henhold til grundforordningens artikel 18, stk. 2, omgående kontakte Kommissionen. Yderligere oplysninger om korrespondance med Kommissionen kan findes på de relevante websider på webstedet for Generaldirektoratet for Handel: <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence>

Kommissionens postadresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Handel
Direktorat H
Kontor: N105 04/092
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Fax +32 22985353

E-mail: TRADE-R546-BICYCLES-A@ec.europa.eu

(anvendes af eksportører, forretningsmæssigt forbundne importører, foreninger og repræsentanter for Folkerepublikken Kina og producenter i et tredjeland med markedsøkonomi) og

TRADE-R546-BICYCLES-B@ec.europa.eu
(anvendes af EU-producenter, ikke forretningsmæssigt forbundne importører, brugere, forbrugere og sammenlutninger i Unionen)

5. Manglende samarbejdsvilje

Hvis en af de berørte parter nægter at give adgang til nødvendige oplysninger, undlader at meddele dem inden for de fastsatte frister eller lægger væsentlige hindringer i vejen for undersøgelsen, kan der træffes foreløbige eller endelige afgørelser, positive eller negative, på grundlag af de foreliggende faktiske oplysninger, jf. grundforordningens artikel 18.

Konstateres det, at en interesseret part har meddelt urigtige eller vildledende oplysninger, kan der ses bort fra disse oplysninger, og der kan gøres brug af de foreliggende faktiske oplysninger.

Hvis en interesseret part helt eller delvis undlader at samarbejde, og konklusionerne af undersøgelsen derfor baseres på de foreliggende faktiske oplysninger, jf. grundforordningens artikel 18, kan resultatet blive mindre gunstigt for denne part, end hvis den pågældende havde udvist samarbejdsvilje.

6. Høringskonsulent

Interesserede parter kan anmode om, at høringskonsulenten fra Generaldirektoratet for Handel griber ind. Høringskonsulenten optræder som formidler mellem de interesserede parter og Kommissionens undersøgelsestjenester. Høringskonsulenten gennemgår anmodninger om aktindsigt, tvister om fortrolige oplysninger, anmodninger om forlængelse af frister og anmodninger fra tredjeparter om at blive hørt. Høringskonsulenten kan arrangere en høring med en individuel interesseret part og mægle for at sikre, at de interesserede parter ret til at forsvare sig udøves fuldt ud.

En anmodning om en høring med høringskonsulenten skal indgives skriftligt og begrundes. For høringer angående emner, der vedrører den indledende fase af undersøgelsen, skal anmodningen indgives senest 15 dage efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*. Derefter skal en anmodning om at blive hørt fremsættes inden for de særlige frister, som Kommissionen opstiller i sin kommunikation med parterne.

Høringskonsulenten vil også skabe mulighed for en høring med parterne, hvor der bliver lejlighed til at fremsætte andre synspunkter og fremføre modargumenter i spørgsmål vedrørende bl.a. dumping, skade, årsagssammenhæng og Unionens interesser.

Yderligere oplysninger og kontaktoplysninger findes på høringskonsulentens websider på webstedet for Generaldirektoratet for Handel: http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm

7. Tidsplan for den fornyede undersøgelse

Den fornyede undersøgelse vil i henhold til grundforordningens artikel 11, stk. 5, blive afsluttet senest 15 måneder efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*.

8. Behandling af personoplysninger

Personoplysninger, som indsamles i forbindelse med denne fornyede undersøgelse, vil blive behandlet i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 45/2001 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger i fællesskabsinstitutionerne og -organerne og om fri udveksling af sådanne oplysninger⁽¹⁷⁾.

9. Vigtige oplysninger til eksporterende producenter i Folkerepublikken Kina: konsekvenser af WTO-appelorganets rapport, EC-Antidumping measures on fasteners (WT/DS397 — »antidumpingforanstaltninger over for importen af skruer, bolte, møtrikker og lignende varer«), vedrørende den måde, Kommissionen vil foretage denne undersøgelse på

Kommissionen opfordrer alle eksporterende producenter fra det pågældende land, der i betragtning af bestemmelserne i grundforordningens artikel 2, stk. 7, betragtes som et land uden markedsøkonomi, til at give sig til kende senest 15 dage efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*, hvis de er interesserede i at samarbejde og opnå individuel antidumpingtold, selv hvis de mener, at de ikke opfylder kriterierne for at opnå individuel behandling. Kommissionen henleder deres opmærksomhed på følgende⁽¹⁸⁾.

I EC-Certain Iron or Steel fasteners from China (WT/DS397) fandt WTO-appelorganet bl.a., at grundforordningens artikel 9, stk. 5, er i strid med visse bestemmelser i WTO's antidumpingaftale og med artikel XVI.4 i WTO-overenskomsten.

⁽¹⁷⁾ EFT L 8 af 12.1.2001, s. 1.

⁽¹⁸⁾ Hvis stikprøver af eksporterende producenter anses for nødvendige, vil der kun blive fastsat en individuel antidumpingtold for de eksporterende producenter, der i) er blevet udvalgt til at indgå i stikprøven, eller ii) for hvilke en individuel dumpingmargin er fastsat i henhold til grundforordningens artikel 17, stk. 3.

Artikel 2 i Rådets forordning (EF) nr. 1515/2001 af 23. juli 2001 om de foranstaltninger, der kan træffes af EF på grundlag af en rapport vedtaget af WTO's Tvistbilægelsesorgan vedrørende antidumping- og antisubsidieforanstaltninger⁽¹⁹⁾ («bemyndigelsesforordningen»), fastsætter, at Rådet for Den Europæiske Union bl.a. kan ændre de foranstaltninger, EU har truffet i henhold til grundforordningen, for at der kan tages hensyn til de retlige fortolkninger, der foretages i en rapport vedtaget af WTO's Tvistbilægelsesorgan med hensyn til en ikke-ømtvistet foranstaltning, hvis det finder dette hensigtsmæssigt.

Hvis den fornyede undersøgelse, der er indledt ved nærværende indledningsmeddelelse, resulterer i en ændring af de gældende antidumpingforanstaltninger, vil ovennævnte artikel 2 efter Kommissionens opfattelse udgøre et retsgrundlag for at efterkomme de retlige fortolkninger, der er udviklet af appelorganet i ovennævnte tvist. Dette indebærer i praksis, at hvis en eksporterende producent har givet sig til kende inden for ovennævnte frist og samarbejdet fuldt ud ved at forelægge alle relevante oplysninger, men ikke har anmodet om individuel behandling, eller har ansøgt herom, men ikke anses for at opfylde kriterierne, kan førnævnte artikel 2 i bemyndigelsesforordningen i behørigt begrundede tilfælde anvendes som retsgrundlag ved fastsættelse af en individuel told for den pågældende eksporterende producent. Ved undersøgelsen af dette spørgsmål vil Kommissionen tage hensyn til appelorganets begrundelse i ovennævnte tvist, herunder navnlig de elementer, der er drøftet i punkt 371-384 i organets beretning.

Virksomheder, der indrømmes en individuel told på grundlag af denne del af nærværende indledningsmeddelelse, bør være klar over, at resultaterne kan medføre en stigning i tolden i forhold til den, som ville være gældende, hvis der ikke var blevet fastsat en individuel toldsats.

⁽¹⁹⁾ EFT L 201 af 26.7.2001, s. 10.

BILAG A

<input type="checkbox"/>	Version til intern brug («limited») ⁽¹⁾
<input type="checkbox"/>	Version, der kan konsulteres af interesserede parter
	(Sæt kryds i den relevante rubrik)

ANTIDUMPINGPROCEDURE VEDRØRENDE IMPORTEN AF VISSE CYKLER MED OPRINDELSE I FOLKEREPUBLIKKEN KINA**OPLYSNINGER TIL STIKPRØVEUDTAGNING AF EKSPORTERENDE PRODUCENTER I FOLKEREPUBLIKKEN KINA**

Denne formular er udarbejdet med henblik på at bistå eksporterende producenter i Folkerepublikken Kina ved afgivelsen de oplysninger ved prøveudtagningen, der anmodes om i punkt 4.1.1.1, litra a), i indledningsmeddelelsen.

Både versionen til intern brug og den version, der kan konsulteres af interesserede parter, bør returneres til Kommissionen som anført i indledningsmeddelelsen.

1. IDENTITET OG KOMMUNIKATION

Afgiv venligst følgende oplysninger om Deres virksomhed:

Virksomhedens navn	
Adresse	
Kontaktperson	
E-mail-adresse	
Telefon	
Fax	

2. OMSÆTNING OG SALGSMÆNGDE

Angiv virksomhedens omsætning i dens regnskabsvaluta i perioden fra 1. januar 2011 til 31. december 2011 for salget (eksportsalg til Unionen for hver af de 27 medlemsstater ⁽²⁾) og i alt, hjemmemarkedssalg og eksportsalg til andre lande end EU-medlemsstater, hver for sig og i alt) af cykler som defineret i indledningsmeddelelsen og den hertil svarende mængde i enheder. Anfør den anvendte valuta.

	Mængdeenheder	Værdi i regnskabsvaluta
Den anvendte måleenhed i denne tabel er Angiv den valuta, der anvendes i denne tabel		
Eksportsalg til EU, for hver af de 27 medlemsstater ⁽³⁾ og i alt, af den undersøgte vare, der fremstilles af Deres virksomhed	I alt	
	Navn på hver medlemsstat ⁽⁴⁾	
Hjemmemarkedssalg af den undersøgte vare, der fremstilles af Deres virksomhed		

⁽¹⁾ Dette dokument er udelukkende til intern brug. Dokumentet er beskyttet i henhold til artikel 4 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 (EFT L 145 af 31.5.2001, s. 43). Det er et fortroligt dokument i henhold til artikel 19 i Rådets forordning (EF) nr. 1225/2009 (EUT L 343 af 22.12.2009, s. 51) og artikel 6 i WTO-aftalen om gennemførelse af artikel VI i GATT 1994.

⁽²⁾ Den Europæiske Unions 27 medlemsstater er: Belgien, Bulgarien, Cypern, Danmark, Det Forenede Kongerige, Estland, Finland, Frankrig, Grækenland, Irland, Italien, Letland, Litauen, Luxembourg, Malta, Nederlandene, Polen, Portugal, Rumænien, Slovakiet, Slovenien, Spanien, Sverige, Tjekkiet, Tyskland, Ungarn og Østrig.

⁽³⁾ Jf. fodnote 2.

⁽⁴⁾ Tilføj yderligere linjer om nødvendigt.

	Mængdeenheder		Værdi i regnskabsvaluta
	Eksportsalg til andre lande end EU's medlemsstater (hver for sig og i alt) af den pågældende vare, der fremstilles af Deres virksomhed	I alt	
Navn på hvert land ⁽⁵⁾			

3. DERES VIRKSOMHEDS OG DE HERMED FORRETNINGSMÆSSIGT FORBUNDNE VIRKSOMHEDERS AKTIVITETER ⁽⁶⁾

Anfør de nøjagtige aktiviteter for virksomheden og alle de hermed forretningsmæssigt forbundne virksomheder (opfør disse og anfør forbindelsen til Deres virksomhed), der er involveret i produktionen og/eller i salget (eksport- og/eller hjemmemarkedssalg) af den undersøgte vare. Sådanne aktiviteter kan omfatte anskaffelse af den undersøgte vare eller fremstilling af den i henhold til en underleveranceaftale såvel som bl.a. forarbejdning af eller handel med den undersøgte vare, men er ikke begrænset hertil.

Virksomhedens navn og beliggenhed	Aktiviteter	Forbindelse

4. ANDRE OPLYSNINGER

Angiv venligst alle andre relevante oplysninger, som De mener kan være nyttige, og som kan hjælpe Kommissionen, når den udtager stikprøven.

5. INDIVIDUEL UNDERSØGELSE

Virksomheden erklærer, at såfremt den ikke bliver udvalgt til at indgå i stikprøven, ønsker den at modtage et spørgeskema og andre ansøgningsskemaer for at udfylde dem og ansøge om en individuel dumpingmargin, jf. afsnit 4.1.1.1., litra b) i indledningsmeddelelsen.

Ja

Nej

6. CERTIFICERING

Ved at afgive ovenstående oplysninger indvilliger virksomheden i eventuelt at indgå i stikprøven. Hvis virksomheden udtages til at indgå i stikprøven, indebærer dette udfyldelse af et spørgeskema og accept af kontrol i virksomhedens lokaler for at verificere besvarelsen. Hvis virksomheden anfører, at den ikke ønsker at indgå i stikprøven, vil den blive anset for ikke at have samarbejdet i forbindelse med undersøgelsen. Kommissionens konklusioner vedrørende ikke-samarbejdsvillige eksporterende producenter bygger på de foreliggende faktiske oplysninger, og resultatet kan blive mindre gunstigt for denne part, end hvis den pågældende havde udvist samarbejdsvilje.

Underskrift (befuldmægtiget person):

Den befuldmægtigedes navn og titel:

Dato:

⁽⁵⁾ Jf. fodnote 4.

⁽⁶⁾ I henhold til artikel 143 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 om visse gennemførelsesbestemmelser til EF-toldkodeksen kan personer kun anses for at være indbyrdes afhængige: a) hvis den ene er medlem af direktionen eller bestyrelsen for den andens virksomhed og omvendt, b) hvis de juridisk set anses for interessenter eller kompagnoner, c) hvis de er arbejdsgiver og arbejdstager, d) hvis en af personerne direkte eller indirekte besidder, kontrollerer eller råder over 5 % eller derover af den andens aktier eller anparter med stemmeret, e) hvis den ene af dem direkte eller indirekte kontrollerer den anden, f) hvis de begge direkte eller indirekte kontrolleres af en tredjemand, g) hvis de tilsammen direkte eller indirekte kontrollerer en tredjemand, h) hvis de er medlemmer af samme familie. Personer anses kun for at være medlemmer af samme familie, hvis de står i et af følgende forhold til hinanden: i) mand og hustru, ii) forældre og børn, iii) brødre og søstre (hel- eller halvsøskende), iv) bedsteforældre og børnebørn, v) onkel eller tante og nevø eller niece, vi) svigerforældre og svigerperson eller svigerdatter, vii) svoger og svigerinde (EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1). I denne sammenhæng betyder »person« enhver fysisk eller juridisk person.

BILAG B

<input type="checkbox"/>	Version til intern brug («limited») (1)
<input type="checkbox"/>	Version, der kan konsulteres af interesserede parter (Sæt kryds i den relevante rubrik)

ANTIDUMPINGPROCEDURE VEDRØRENDE IMPORTEN AF VISSE CYKLER MED OPRINDELSE I FOLKEREPUBLIKKEN KINA

OPLYSNINGER TIL STIKPRØVEUDTAGNING AF IKKE FORRETNINGSMÆSSIGT FORBUNDNE IMPORTØRER

Denne formular er udarbejdet med henblik på at bistå ikke forretningsmæssigt forbundne importører ved afgivelsen af de oplysninger ved prøveudtagningen, der anmodes om i punkt 4.1.3 i indledningsmeddelelsen.

Både versionen til intern brug og den version, der kan konsulteres af interesserede parter, bør returneres til Kommissionen som anført i indledningsmeddelelsen.

1. IDENTITET OG KOMMUNIKATION

Afgiv venligst følgende oplysninger om Deres virksomhed:

Virksomhedens navn	
Adresse	
Kontaktperson	
E-mail-adresse	
Telefon	
Fax	

2. OMSÆTNING OG SALGSMÆNGDE

Angiv virksomhedens samlede omsætning i euro (EUR) samt omsætningen og mængden for importen til Unionen (2) og videresalget på EU-markedet efter import fra Folkerepublikken Kina i perioden fra 1. januar 2011 til 31. december 2011, af cykler som defineret i indledningsmeddelelsen.

	Mængdeenheder	Værdi i euro (EUR)
Den anvendte måleenhed i denne tabel er:		
Deres virksomheds samlede omsætning i euro (EUR)		
Importen af den undersøgte vare til EU		
Videresalget på EU-markedet efter import fra Folkerepublikken Kina af den undersøgte vare		

(1) Dette dokument er udelukkende til intern brug. Dokumentet er beskyttet i henhold til artikel 4 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 (EFT L 145 af 31.5.2001, s. 43). Det er et fortroligt dokument i henhold til artikel 19 i Rådets forordning (EF) nr. 1225/2009 (EUT L 343 af 22.12.2009, s. 51) og artikel 6 i WTO-aftalen om gennemførelse af artikel VI i GATT 1994.

(2) Den Europæiske Unions 27 medlemsstater er: Belgien, Bulgarien, Cypern, Danmark, Det Forenede Kongerige, Estland, Finland, Frankrig, Grækenland, Irland, Italien, Letland, Litauen, Luxembourg, Malta, Nederlandene, Polen, Portugal, Rumænien, Slovakiet, Slovenien, Spanien, Sverige, Tjekkiet, Tyskland, Ungarn og Østrig.

3. DERES VIRKSOMHEDS OG DE HERMED FORRETNINGSMÆSSIGT FORBUNDNE VIRKSOMHEDERS AKTIVITETER ⁽¹⁾

Anfør de nøjagtige aktiviteter for virksomheden og alle de hermed forretningsmæssigt forbundne virksomheder (opfør disse og anfør forbindelsen til Deres virksomhed), der er involveret i produktionen og/eller i salget (eksport- og/eller hjemmemarkedssalg) af den undersøgte vare. Sådanne aktiviteter kan omfatte anskaffelse af den undersøgte vare eller fremstilling af den i henhold til en underleveranceaftale såvel som bl.a. forarbejdning af eller handel med den undersøgte vare, men er ikke begrænset hertil.

Virksomhedens navn og beliggenhed	Aktiviteter	Forbindelse

4. ANDRE OPLYSNINGER

Angiv venligst alle andre relevante oplysninger, som De mener kan være nyttige, og som kan hjælpe Kommissionen, når den udtager stikprøven.

5. CERTIFICERING

Ved at afgive ovenstående oplysninger indvilliger virksomheden i eventuelt at indgå i stikprøven. Hvis virksomheden udtages til at indgå i stikprøven, indebærer dette udfyldelse af et spørgeskema og accept af kontrol i virksomhedens lokaler for at verificere besvarelsen. Hvis virksomheden anfører, at den ikke ønsker at indgå i stikprøven, vil den blive anset for ikke at have samarbejdet i forbindelse med undersøgelsen. Kommissionens konklusioner vedrørende de importører, der ikke er samarbejdsvillige, baseres på de foreliggende faktiske oplysninger, hvilket kan føre til et resultat, som er mindre gunstigt for denne part, end hvis den pågældende havde udvist samarbejdsvilje.

Underskrift (befuldmægtiget person):

Den befuldmægtigedes navn og titel:

Dato:

⁽¹⁾ I henhold til artikel 143 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 om visse gennemførelsesbestemmelser til EF-toldkodeksen kan personer kun anses for at være indbyrdes afhængige: a) hvis den ene er medlem af direktionen eller bestyrelsen for den andens virksomhed og omvendt, b) hvis de juridisk set anses for interessenter eller kompagnoner, c) hvis de er arbejdsgiver og arbejdstager, d) hvis en af personerne direkte eller indirekte besidder, kontrollerer eller råder over 5 % eller derover af den andens aktier eller anpartar med stemmeret, e) hvis den ene af dem direkte eller indirekte kontrollerer den anden, f) hvis de begge direkte eller indirekte kontrolleres af en tredjemand, g) hvis de tilsammen direkte eller indirekte kontrollerer en tredjemand, h) hvis de er medlemmer af samme familie. Personer anses kun for at være medlemmer af samme familie, hvis de står i et af følgende forhold til hinanden: i) mand og hustru, ii) forældre og børn, iii) brødre og søstre (hel- eller halvsøskende), iv) bedsteforældre og børnebørn, v) onkel eller tante og nevø eller niece, vi) svigerforældre og svigeron eller svigerdatter, vii) svoger og svigerinde (EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1). I denne sammenhæng betyder »person« enhver fysisk eller juridisk person.

BILAG C

<input type="checkbox"/>	Version til intern brug (»Limited«) (1)
<input type="checkbox"/>	Version, der kan konsulteres af interesserede parter (Sæt kryds i den relevante rubrik)

ANTIDUMPINGPROCEDURE VEDRØRENDE IMPORTEN AF VISSE CYKLER MED OPRINDELSE I FOLKEREPU- BLIKKEN KINA

OPLYSNINGER TIL STIKPRØVEUDTAGNING AF EU-PRODUCENTER

Denne formular er udarbejdet med henblik på at bistå EU-producenter ved afgivelsen af de oplysninger ved prøveudtagningen, der anmodes om i punkt 4.2.1 i indledningsmeddelelsen.

Både versionen til intern brug og den version, der kan konsulteres af interesserede parter, bør returneres til Kommissionen som anført i indledningsmeddelelsen.

1. IDENTITET OG KOMMUNIKATION

Afgiv venligst følgende oplysninger om Deres virksomhed:

Virksomhedens navn	
Adresse	
Kontaktperson	
E-mail-adresse	
Telefon	
Fax	

2. OMSÆTNING OG SALGSMÆNGDE

Angiv virksomhedens omsætning i euro (EUR) ved salg på EU (2)-markedet og den hertil svarende mængde samt produktionsmængden og mængden for importen til Unionen fra Folkerepublikken Kina i perioden fra 1. januar 2011 til 31. december 2011, af cykler som defineret i indledningsmeddelelsen. Anfør den anvendte mængdeenhed. Angiv antallet af beskæftigede i Unionen i forbindelse med cykler som defineret i indledningsmeddelelsen i perioden fra 1. januar 2011 til 31. december 2011.

	Mængde (enheder)	Værdi i euro (EUR)	Antal personer
Den anvendte måleenhed i denne tabel er			
Salg af den undersøgte vare på EU-markedet			
EU-produktionen af den undersøgte vare herunder til bunden anvendelse (3)			
Import til Unionen af den undersøgte vare produceret i Folkerepublikken Kina			
Antallet af beskæftigede i Unionen i forbindelse med den undersøgte vare			

(1) Dette dokument er udelukkende til intern brug. Dokumentet er beskyttet i henhold til artikel 4 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 (EFT L 145 af 31.5.2001, s. 43). Det er et fortroligt dokument i henhold til artikel 19 i Rådets forordning (EF) nr. 1225/2009 (EUT L 343 af 22.12.2009, s. 51) og artikel 6 i WTO-aftalen om gennemførelse af artikel VI i GATT 1994.

(2) Den Europæiske Unions 27 medlemsstater er: Belgien, Bulgarien, Cypern, Danmark, Det Forenede Kongerige, Estland, Finland, Frankrig, Grækenland, Irland, Italien, Letland, Litauen, Luxembourg, Malta, Nederlandene, Polen, Portugal, Rumænien, Slovakiet, Slovenien, Spanien, Sverige, Tjekkiet, Tyskland, Ungarn og Østrig.

(3) Produktionen til bunden anvendelse enten overføres eller sælges inden for koncernen, dvs. uden at komme ind på det frie marked. Bunde overførsler er interne overførsler af varen, som dermed ikke kommer ud på det frie marked, eftersom den indgår i en integreret produktion til videre forarbejdning, modifikation eller samling i forskellige enheder af samme retlige enhed. Disse interne overførsler er karakteriseret ved, at der ikke udstedes handelsfakturaer. Bunde salg er salg, som ikke finder sted på det frie marked, eftersom produktet anvendes til videre forarbejdning, modifikation eller samling i en særskilt juridisk enhed, som er en forretningsmæssigt forbundet virksomhed, idet mindst en af følgende betingelser er opfyldt: i) salget finder ikke sted til markedspriser, eller (ii) køberen kan ikke frit vælge leverandør. (De bedes kontakte Alain Gerzat (+32 22954570), hvis De har yderligere spørgsmål om dette emne).

3. DERES VIRKSOMHEDS OG DE HERMED FORRETNINGSMÆSSIGT FORBUNDNE VIRKSOMHEDERS AKTIVITETER ⁽¹⁾

Anfør de nøjagtige aktiviteter for virksomheden og alle de hermed forretningsmæssigt forbundne virksomheder (opfør disse og anfør forbindelsen til Deres virksomhed), der er involveret i produktionen og/eller i salget (eksport- og/eller hjemmemarkedssalg) af den undersøgte vare. Sådanne aktiviteter kan omfatte anskaffelse af den undersøgte vare eller fremstilling af denne i henhold til en underleveranceaftale såvel som bl.a. fremstilling af eller handel med den undersøgte vare, men er ikke begrænset hertil.

Virksomhedens navn og beliggenhed	Aktiviteter	Forbindelse

4. SMÅ OG MELLESTORE VIRKSOMHEDER (SMV'ER)

Er Deres virksomhed en lille eller mellemstor virksomhed (SMV) ⁽²⁾?

Ja

Nej

5. ANDRE OPLYSNINGER

Angiv venligst alle andre relevante oplysninger, som De mener kan være nyttige, og som kan hjælpe Kommissionen, når den udtager stikprøven.

6. CERTIFICERING

Ved at afgive ovenstående oplysninger indvilliger virksomheden i eventuelt at indgå i stikprøven. Hvis virksomheden udtages til at indgå i stikprøven, indebærer dette udfyldelse af et spørgeskema og accept af kontrol i virksomhedens lokaler for at verificere besvarelsen. Hvis virksomheden anfører, at den ikke ønsker at indgå i stikprøven, vil den blive anset for ikke at have samarbejdet i forbindelse med undersøgelsen. Kommissionens resultater for de EU-producenter, der ikke er samarbejdsvillige, baseres på de foreliggende faktiske oplysninger, hvilket kan føre til et resultat, som er mindre gunstigt for denne part, end hvis den pågældende havde udvist samarbejdsvilje.

Underskrift (befuldmægtiget person):

Den befuldmægtigedes navn og titel:

Dato:

⁽¹⁾ I henhold til artikel 143 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 om visse gennemførelsesbestemmelser til EF-toldkodeksen kan personer kun anses for at være indbyrdes afhængige: a) hvis den ene er medlem af direktionen eller bestyrelsen for den andens virksomhed og omvendt, b) hvis de juridisk set anses for interessenter eller kompagnoner, c) hvis de er arbejdsgiver og arbejdstager, d) hvis en af personerne direkte eller indirekte besidder, kontrollerer eller råder over 5 % eller derover af den andens aktier eller anparter med stemmeret, e) hvis den ene af dem direkte eller indirekte kontrollerer den anden, f) hvis de begge direkte eller indirekte kontrolleres af en tredjemand, g) hvis de tilsammen direkte eller indirekte kontrollerer en tredjemand, h) hvis de er medlemmer af samme familie. Personer anses kun for at være medlemmer af samme familie, hvis de står i et af følgende forhold til hinanden: i) mand og hustru, ii) forældre og børn, iii) brødre og søstre (hel- eller halvsøskende), iv) bedsteforældre og børnebørn, v) onkel eller tante og nevø eller niece, vi) svigerforældre og sviger søn eller svigerdatter, vii) svoger og svigerinde (EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1). I denne sammenhæng betyder »person« enhver fysisk eller juridisk person.

⁽²⁾ I henhold til Kommissionens henstilling af 6. maj 2003 om definitionen af mikrovirksomheder, små og mellemstore virksomheder (EUT L 124 af 20.5.2003, s. 36), kan en virksomhed betragtes som en SMV, hvis 1) den beskæftiger mindre end 250 personer (herunder ledere osv.), og 2) den har en årlig omsætning på ikke over 50 mio. EUR og/eller en årlig balance på ikke over 43 mio. EUR. Bemærk, at ovennævnte tal (medarbejdere, omsætning og balance) henviser til de konsoliderede data vedrørende den pågældende virksomhed og dennes partnere og/eller hermed forretningsmæssigt forbundne virksomheder, proportionelt aggregeret med den procentvise andel af kapitalen eller stemmerettighederne, og ikke er begrænset til den pågældende vare. For yderligere forklaringer se den nye SMV-vejledning på: http://ec.europa.eu/enterprise/policies/sme/files/sme_definition/sme_user_guide_en.pdf

Meddelelse om indledning af en udløbsundersøgelse af antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen af visse wolframelektroder med oprindelse i Folkerepublikken Kina

(2012/C 71/08)

Efter offentliggørelsen af en meddelelse om det forestående udløb⁽¹⁾ af de gældende antidumpingforanstaltninger vedrørende importen af visse wolframelektroder med oprindelse i Folkerepublikken Kina (»det pågældende land«) har Europa-Kommissionen (»Kommissionen«) modtaget en anmodning om en fornyet undersøgelse i henhold til artikel 11, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 1225/2009 af 30. november 2009 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab⁽²⁾ (»grundforordningen«).

1. Anmodning om en fornyet undersøgelse

Anmodningen blev indgivet den 12. december 2011 af Euro-métaux (»ansøgeren«) på vegne af en EU-producent, der tegner sig for en betydelig del, i dette tilfælde over 50 %, af EU-produktionen af visse wolframelektroder.

2. Den undersøgte vare

Den vare, der er genstand for undersøgelsen, er wolframsvejselektroder, herunder wolframstænger og stænger til svejseelektroder, med et vægtindhold af wolfram på mindst 94 %, undtagen kun sintrede stænger, også afskåret i passende længder, med oprindelse i Folkerepublikken Kina (»den undersøgte vare«), i øjeblikket henhørende under KN-kode ex 8101 99 10 og ex 8515 90 00 (Taric-kode 8101 99 10 10 og 8515 90 00 10).

3. Gældende foranstaltninger

De gældende foranstaltninger er en endelig antidumpingtold, som blev indført ved Rådets forordning (EF) nr. 260/2007⁽³⁾.

4. Begrundelse for udløbsundersøgelsen

Ansøgeren har forelagt tilstrækkelige beviser for, at foranstaltningernes udløb sandsynligvis vil føre til fortsat dumping og skade.

4.1. Påstand om sandsynligheden for fortsat dumping

På baggrund af bestemmelserne i grundforordningens artikel 2, stk. 7, fastsatte ansøgeren den normale værdi for de eksportende producenter fra Folkerepublikken Kina, der ikke blev indrømmet markedsøkonomisk behandling i forbindelse med den undersøgelse, som førte til indførelsen af de gældende foranstaltninger, på grundlag af salgspriserne i et egnet land med markedsøkonomi, jf. punkt 5.1.3. i denne meddelelse. For de virksomheder, som blev indrømmet markedsøkonomisk behandling i forbindelse med undersøgelsen, blev den normale værdi fastsat på grundlag af en beregnet normal værdi i Folkerepublikken Kina. Påstanden om fortsat dumping er baseret på en

sammenligning af den normale værdi som ovenfor fastsat og eksportpriserne på den undersøgte vare ved salg til eksport til Unionen.

På dette grundlag er de beregnede dumpingmargener betydelige.

4.2. Påstand om sandsynligheden for fortsat skade

Det påstås også, at importen af den undersøgte vare fra Folkerepublikken Kina er fortsat i betydeligt omfang til fortsat skade for EU-erhvervsgrænsen.

Det af ansøgeren fremlagte umiddelbare bevis godtgør, at mængden af og priserne på den undersøgte importerede vare bl.a. har fortsat med at have negative virkninger på EU-erhvervsgrænsens salgsmængder, prisniveau og markedsandel, hvilket har haft betydelige negative følger for EU-erhvervsgrænsens samlede resultater og finansielle situation.

Ansøgeren hævder endvidere, at enhver stigning i importen til dumpingpriser fra det pågældende land sandsynligvis vil medføre yderligere skade for EU-erhvervsgrænsen, hvis foranstaltningerne bortfalder. Ansøgeren har således fremlagt bevis for, at den undersøgte vares nuværende importniveau sandsynligvis vil stige på grund af uudnyttet produktionskapacitet i det pågældende land, hvis foranstaltningerne får lov at udløbe.

5. Procedure

Kommissionen har efter høring af det rådgivende udvalg fastslået, at der foreligger tilstrækkelige beviser til at berettige, at der indledes en udløbsundersøgelse, og indleder hermed en fornyet undersøgelse i henhold til grundforordningens artikel 11, stk. 2.

Undersøgelsen vil fastslå, hvorvidt det er sandsynligt, at udløbet af foranstaltningerne vil føre til fortsat eller fornyet dumping og skade.

5.1. Procedure for fastsættelse af sandsynligheden for fortsat eller fornyet dumping

5.1.1. Undersøgelse af eksporterende producenter

Eksporterende producenter⁽⁴⁾ af den undersøgte vare fra det pågældende land opfordres til at deltage i denne fornyede undersøgelse.

⁽¹⁾ EUT C 169 af 9.6.2011, s. 14.

⁽²⁾ EUT L 343 af 22.12.2009, s. 51.

⁽³⁾ EUT L 72 af 13.3.2007, s. 1.

⁽⁴⁾ En eksporterende producent er en virksomhed i det pågældende land, som producerer og eksporterer den undersøgte vare til EU-markedet enten direkte eller gennem en tredjepart, herunder alle dennes forretningsmæssigt forbundne virksomheder, der er beskæftiget med produktion, hjemmemarkedssalg eller eksport af den undersøgte vare.

I betragtning af det potentielt store antal eksporterende producenter i Folkerepublikken Kina, som er berørt af denne procedure, og for at afslutte undersøgelsen inden for den lovbestemte frist kan Kommissionen begrænse antallet af eksporterende producenter, der skal indgå i undersøgelsen, til et rimeligt antal ved at udtage en stikprøve (denne proces benævnes også »stikprøveudtagning«). Stikprøveudtagning vil foregå i henhold til grundforordningens artikel 17.

For at Kommissionen kan afgøre, om det er nødvendigt med stikprøveudtagning, og i så fald udtage en stikprøve, anmodes alle eksporterende producenter eller deres repræsentanter hermed om at give sig til kende over for Kommissionen. Dette skal de gøre senest 15 dage efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*, medmindre andet er angivet, ved at indberette de oplysninger om deres virksomhed eller virksomheder til Kommissionen, som der anmodes om i bilag A til denne meddelelse.

Kommissionen vil desuden kontakte myndighederne i Folkerepublikken Kina og evt. kendte sammenslutninger af eksporterende producenter for at indhente de oplysninger, som den anser for nødvendige for at udtage stikprøven af eksporterende producenter.

Alle interesserede parter, som ønsker at indgive oplysninger, der er relevante for stikprøveudtagningen, med undtagelse af de oplysninger, hvorom der anmodes ovenfor, skal gøre dette inden for en frist på 21 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*, medmindre andet er angivet.

Hvis det er nødvendigt at udtage en stikprøve, kan de eksporterende producenter udvælges ud fra den største repræsentative eksportmængde af den undersøgte vare til Unionen, som med rimelighed kan undersøges inden for den tid, der er til rådighed. Alle kendte eksporterende producenter, myndighederne i det pågældende land og sammenslutninger af eksporterende producenter vil i givet fald blive underrettet af Kommissionen gennem myndighederne i det pågældende land om, hvilke virksomheder der er blevet udvalgt til at indgå i stikprøven.

For at indhente de oplysninger, som Kommissionen anser for nødvendige til sin undersøgelse af de eksporterende producenter, vil den sende spørgeskemaer til de eksporterende producenter, der er blevet udvalgt til at indgå i stikprøven, til alle kendte sammenslutninger af eksporterende producenter samt til myndighederne i det pågældende land.

Alle de eksporterende producenter, der er blevet udvalgt til at indgå i stikprøven, skal indsende et udfyldt spørgeskema senest 37 dage efter, at de har fået meddelelse om, at de indgår i stikprøven, medmindre andet er angivet.

Spørgeskemaet skal bl.a. indeholde oplysninger om strukturen i den eksporterende producents virksomhed/virksomheder, virksomhedens/virksomhedernes aktiviteter i forbindelse med den undersøgte vare, produktionsomkostninger, salget af den undersøgte vare på det pågældende lands hjemmemarked og salget af samme til Unionen.

Virksomheder, der var indforstået med eventuelt at indgå i stikprøven, men som ikke blev udvalgt til at indgå heri, vil blive betragtet som samarbejdsvillige (»samarbejdsvillige eksporterende producenter, der ikke indgår i stikprøven«).

5.1.2. Undersøgelse af ikke forretningsmæssigt forbundne importører⁽¹⁾ ⁽²⁾

Ikke forretningsmæssigt forbundne importører af den undersøgte vare fra Folkerepublikken Kina til Unionen opfordres til at deltage i denne undersøgelse.

I betragtning af det potentielt store antal ikke forretningsmæssigt forbundne importører, som er berørt af denne procedure, og for at afslutte undersøgelsen inden for den lovbestemte frist kan Kommissionen begrænse antallet af ikke forretningsmæssigt forbundne importører, der skal indgå i undersøgelsen, til et rimeligt antal ved at udtage en stikprøve (denne proces benævnes også »stikprøveudtagning«). Stikprøveudtagning vil foregå i henhold til grundforordningens artikel 17.

For at Kommissionen kan afgøre, om det er nødvendigt med stikprøveudtagning, og i så fald udtage en stikprøve, anmodes alle ikke forretningsmæssigt forbundne importører eller deres repræsentanter om at give sig til kende over for Kommissionen. Dette skal de gøre senest 15 dage efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*, medmindre andet er angivet, ved at indberette de oplysninger om deres virksomhed eller virksomheder til Kommissionen, som der anmodes om i bilag B til denne meddelelse.

Kommissionen kan desuden kontakte alle kendte sammenslutninger af importører for at indhente de oplysninger, den anser for nødvendige for at udtage stikprøven af ikke forretningsmæssigt forbundne importører.

Alle interesserede parter, som ønsker at indgive oplysninger, der er relevante for stikprøveudtagningen, med undtagelse af de oplysninger, hvorom der anmodes ovenfor, skal gøre dette inden for en frist på 21 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*, medmindre andet er angivet.

⁽¹⁾ Kun importører, der ikke er forretningsmæssigt forbundet med eksporterende producenter, kan indgå i stikprøven. Importører, som er forretningsmæssigt forbundet med eksporterende producenter, skal udfylde bilag 1 til spørgeskemaet for disse eksporterende producenter. I henhold til artikel 143 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 om visse gennemførelsesbestemmelser til EF-toldkodeksen kan personer kun anses for at være forretningsmæssigt forbundne: a) hvis den ene er medlem af direktionen eller bestyrelsen for den andens virksomhed og omvendt, b) hvis de juridisk set anses for interessenter eller kompagnoner, c) hvis de er arbejdsgiver og arbejdstager, d) hvis en person direkte eller indirekte besidder, kontrollerer eller råder over 5 % eller derover af den andens aktier eller anparter med stemmeret, e) hvis den ene af dem direkte eller indirekte kontrollerer den anden, f) hvis de begge direkte eller indirekte kontrolleres af en tredjemand, g) hvis de tilsammen direkte eller indirekte kontrollerer en tredjemand, eller h) hvis de er medlemmer af samme familie. Personer anses kun for at være medlemmer af samme familie, hvis de står i et af følgende forhold til hinanden: i) mand og hustru, ii) forældre og børn, iii) brødre og søstre (hel- eller halvsøskende), iv) bedsteforældre og børnebørn, v) onkel eller tante og nevø eller niece, vi) svigerforældre og svigersøn eller svigerdatter, vii) svoger og svigerinde (EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1). I denne sammenhæng betyder »person» enhver fysisk eller juridisk person.

⁽²⁾ De oplysninger, som ikke forretningsmæssigt forbundne importører fremkommer med, kan også bruges i forbindelse med andre aspekter af denne undersøgelse end fastsættelse af dumping.

Hvis det er nødvendigt at udtage en stikprøve, kan importørerne udvælges ud fra den største repræsentative salgsmængde af den undersøgte vare i Unionen, som med rimelighed kan undersøges inden for den tid, der er til rådighed. Kommissionen vil oplyse alle kendte ikke-forretningsmæssigt forbundne importører og sammenslutninger af importører om, hvilke virksomheder der er blevet udvalgt til at indgå i stikprøven.

For at indhente de oplysninger, som Kommissionen anser for nødvendige til sin undersøgelse, vil den sende spørgeskemaer til de ikke-forretningsmæssigt forbundne importører, som indgår i stikprøven, og til alle kendte importørsammenslutninger. Disse parter skal indsende et udfyldt spørgeskema senest 37 dage efter datoen for meddelelsen om stikprøveudtagningen, medmindre andet er angivet.

Spørgeskemaet skal bl.a. indeholde oplysninger om deres virksomheds/virksomheders struktur, virksomhedens/virksomhedernes aktiviteter i forbindelse med den undersøgte vare og salg den af undersøgte vare.

5.1.3. Valg af tredjeland med markedsøkonomi

I den tidligere undersøgelse blev USA benyttet som et egnet referenceland med markedsøkonomi med henblik på at fastsætte den normale værdi for Folkerepublikken Kina. Kommissionen påtænker igen at benytte USA til dette formål. Interesserede parter opfordres til at fremsætte bemærkninger hertil. Deres bemærkninger skal være Kommissionen i hænde senest 10 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*.

5.2. Procedure for fastsættelse af sandsynligheden for fortsat eller fornyet skade og undersøgelse af EU-producenter

EU-producenter af den undersøgte vare opfordres til at deltage i Kommissionens undersøgelse.

For at indhente de oplysninger, som Kommissionen anser for nødvendige for sin undersøgelse af EU-producenterne, vil den sende spørgeskemaer til kendte EU-producenter eller repræsentative EU-producenter og til alle kendte sammenslutninger af EU-producenter. Alle EU-producenter og sammenslutninger af EU-producenter opfordres til straks at kontakte Kommissionen, helst via e-mail, dog senest 15 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*, medmindre andet er angivet, med henblik på at give sig selv til kende og anmode om et spørgeskema.

EU-producenter og sammenslutninger af EU-producenter skal indsende det udfyldte spørgeskema senest 37 dage efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*, medmindre andet er angivet. Det udfyldte spørgeskema skal bl.a. indeholde oplysninger om deres virksomheds/virksomheders struktur, virksomhedens/virksomhedernes økonomiske situation, virksomhedens/virksomhedernes aktiviteter i forbindelse med den undersøgte vare samt produktionsomkostninger ved og salg af den undersøgte vare.

5.3. Procedure for vurdering af Unionens interesser

Hvis det kan godtgøres, at der er sandsynlighed for fortsat eller fornyet dumping og skade, vil der i henhold til grundforordningens artikel 21 blive truffet afgørelse om, hvorvidt det vil være i strid med Unionens interesser at opretholde antidumpingforanstaltninger. EU-producenter, importører og deres repræsentative sammenslutninger, brugere og deres repræsentative sammenslutninger og repræsentative forbrugerorganisationer opfordres til at give sig til kende senest 15 dage efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*, medmindre andet er angivet. For at deltage i undersøgelsen skal de repræsentative forbrugerorganisationer inden for den samme tidsfrist påvise, at der er en objektiv forbindelse mellem deres aktiviteter og den undersøgte vare.

Parter, der giver sig til kende inden for ovenstående tidsfrist, kan indgive oplysninger til Kommissionen om Unionens interesser senest 37 dage efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*, medmindre andet er angivet. Oplysningerne kan indgives enten i et frit format eller ved at udfylde et spørgeskema, der er udarbejdet af Kommissionen. I alle tilfælde vil oplysninger indgivet i henhold til artikel 21 kun blive taget i betragtning, hvis de er behørigt dokumenteret på indgivelsestidspunktet.

5.4. Andre skriftlige bemærkninger

I henhold til retningslinjerne i denne meddelelse opfordres alle interesserede parter hermed til at tilkendegive deres synspunkter, indgive oplysninger og fremlægge dokumentation herfor. Medmindre andet er angivet skal disse oplysninger med tilhørende dokumentation være Kommissionen i hænde senest 37 dage efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*.

5.5. Mulighed for at blive hørt af Kommissionens undersøgelsestjenester

Alle interesserede parter kan anmode om at blive hørt af Kommissionens undersøgelsestjenester. Enhver anmodning om at blive hørt bør indgives skriftligt med angivelse af årsagerne til anmodningen. For så vidt angår høringer om spørgsmål vedrørende den indledende fase af undersøgelsen, skal anmodningen indgives senest 15 dage efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*. Derefter bør en anmodning om at blive hørt fremsættes inden for de særlige frister, som Kommissionen fastsætter i sin kommunikation med parterne.

5.6. Vejledning om indgivelse af skriftlige bemærkninger og indsendelse af udfyldte spørgeskemaer og korrespondance

Alle skriftlige bemærkninger, herunder de oplysninger, hvorom der anmodes i denne meddelelse, udfyldte spørgeskemaer og korrespondance fra interesserede parter, for hvilke der anmodes om fortrolig behandling, skal forsynes med påtegningen »Limited«⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Et dokument med påtegningen »Limited« er et fortroligt dokument i henhold til artikel 19 i Rådets forordning (EF) nr. 1225/2009 (EUT L 343 af 22.12.2009, s. 51) og artikel 6 i WTO-aftalen om gennemførelse af artikel VI i GATT 1994 (antidumpingaftalen). Det er også beskyttet i henhold til artikel 4 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 (EFT L 145 af 31.5.2001, s. 43).

Interesserede parter, der indgiver oplysninger, der er forsynet med påtegningen »Limited«, skal indgive ikke-fortrolige sammendrag heraf, jf. grundforordningens artikel 19, stk. 2, som forsynes med påtegningen »For inspection by interested parties«. Disse sammendrag skal være tilstrækkeligt detaljerede til at sikre en rimelig forståelse af de fortrolige oplysningers egentlige indhold. Hvis en interesseret part indgiver fortrolige oplysninger uden at indgive et ikke-fortroligt sammendrag, der med hensyn til form og indhold opfylder kravene, kan der ses bort fra sådanne fortrolige oplysninger.

Interesserede parter anmodes om at indgive alle deres bemærkninger og anmodninger i elektronisk form (ikke-fortrolige bemærkninger via e-mail, fortrolige bemærkninger på cd-r/dvd) med angivelse af den pågældendes navn, adresse, e-mail-adresse, telefon- og faxnummer. Fuldmagter og underskrevne certifikater, der ledsager besvarelser af spørgeskemaer, eller alle opdateringer heraf skal dog indgives på papir, dvs. pr. post eller ved aflevering på nedenstående adresse. Hvis en interesseret part ikke kan indgive sine bemærkninger og anmodninger i elektronisk form, skal denne omgående oplyse Kommissionen herom, jf. grundforordningens artikel 18, stk. 2. Yderligere oplysninger om korrespondance med Kommissionen kan findes på den relevante webside på webstedet for Generaldirektoratet for Handel: <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence>

Kommissionens postadresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Handel
Direktorat H
Kontor: N105 04/092
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Fax +32 22985353

E-mail: TRADE-R547-Tungsten-el-A@ec.europa.eu
(for eksporterende producenter, forretningsmæssigt forbundne importører, sammenslutninger og repræsentanter for Folkerepublikken Kina, producenter i tredjelandet med markedsøkonomi), og

TRADE-R547-Tungsten-el-B@ec.europa.eu
(for EU-producenter, ikke forretningsmæssigt forbundne importører, brugere, forbrugere, sammenslutninger i Unionen).

6. Manglende samarbejdsvilje

Hvis en af de interesserede parter nægter at give adgang til nødvendige oplysninger, undlader at meddele dem inden for de fastsatte frister eller lægger væsentlige hindringer i vejen for undersøgelsen, kan der træffes foreløbige eller endelige afgørelser, positive eller negative, på grundlag af de foreliggende faktiske oplysninger, jf. grundforordningens artikel 18.

Konstateres det, at en interesseret part har meddelt urigtige eller vildledende oplysninger, kan der ses bort fra disse oplysninger, og der kan gøres brug af de foreliggende faktiske oplysninger.

Hvis en interesseret part helt eller delvis undlader at samarbejde, og konklusionerne derfor baseres på de foreliggende faktiske oplysninger, jf. grundforordningens artikel 18, kan resultatet blive mindre gunstigt for denne part, end hvis den pågældende havde udvist samarbejdsvilje.

7. Høringskonsulent

Interesserede parter kan anmode om, at høringskonsulenten fra Generaldirektoratet for Handel griber ind. Høringskonsulenten optræder som formidler mellem de interesserede parter og Kommissionens undersøgelsestjenester. Høringskonsulenten gennemgår anmodninger om aktindsigt, tvister om fortrolige oplysninger, anmodninger om forlængelse af frister og anmodninger fra tredjeparter om at blive hørt. Høringskonsulenten kan arrangere en høring med en individuel interesseret part og mægle for at sikre, at de interesserede parter ret til at forsvare sig udøves fuldt ud.

Enhver anmodning om høring med høringskonsulenten skal indgives skriftligt og begrundes. For så vidt angår høringer om spørgsmål vedrørende den indledende fase af undersøgelsen, skal anmodningen indgives senest 15 dage efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*. Derefter skal en anmodning om at blive hørt fremsættes inden for de særlige frister, som Kommissionen fastsætter i sin kommunikation med parterne.

Høringskonsulenten vil også skabe mulighed for en høring med parterne, hvor der bliver lejlighed til at fremsætte andre synspunkter og fremføre modargumenter i spørgsmål vedrørende bl.a. sandsynligheden for fortsat eller fornyet dumping og skade samt EU's interesser.

Yderligere oplysninger og kontaktoplysninger findes på høringskonsulentens websider på webstedet for Generaldirektoratet for Handel: http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm

8. Tidsplan for undersøgelsen

Undersøgelsen vil i henhold til grundforordningens artikel 11, stk. 5, blive afsluttet senest 15 måneder efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*.

9. Mulighed for anmodning om en fornyet undersøgelse i henhold til grundforordningens artikel 11, stk. 3

Da denne udløbsundersøgelse indledes i overensstemmelse med bestemmelserne i grundforordningens artikel 11, stk. 2, vil konklusionerne ikke medføre, at omfanget af de gældende foranstaltninger ændres, men at foranstaltningerne ophæves eller opretholdes i overensstemmelse med grundforordningens artikel 11, stk. 6.

Hvis en af de interesserede parter mener, at det er berettiget at foretage en fornyet undersøgelse af foranstaltningernes omfang med henblik på at muliggøre en ændring (dvs. en forøgelse eller en reduktion) af foranstaltningernes omfang, kan den pågældende part anmode om en fornyet undersøgelse i overensstemmelse med grundforordningens artikel 11, stk. 3.

Parter, der ønsker at anmode om en sådan fornyet undersøgelse, som vil blive gennemført uafhængigt af den udløbsundersøgelse, der er nævnt i denne meddelelse, kan henvende sig til Kommissionen på ovennævnte adresse.

10. Behandling af personoplysninger

Personoplysninger, som indsamles i forbindelse med denne undersøgelse, vil blive behandlet i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 45/2001 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger i fællesskabsinstitutionerne og -organerne og om fri udveksling af sådanne oplysninger ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ EFT L 8 af 12.1.2001, s. 1.

BILAG A

<input type="checkbox"/>	Udgave forsynet med påtegningen »Limited« ⁽¹⁾
<input type="checkbox"/>	Udgave forsynet med påtegningen »For inspection by interested parties«
(Sæt kryds i den relevante rubrik)	

UDLØBSUNDERSØGELSE AF ANTIDUMPINGFORANSTALTNINGERNE VEDRØRENDE IMPORTEN AF VISSE WOLFRAMELEKTRODER MED OPRINDELSE I FOLKEREPUBLIKKEN KINA

OPLYSNINGER I FORBINDELSE MED STIKPRØVEUDTAGNING AF EKSPORTERENDE PRODUCENTER I FOLKEREPUBLIKKEN KINA

Denne formular er beregnet til at bistå eksporterende producenter i Folkerepublikken Kina med at indberette de oplysninger i forbindelse med stikprøveudtagning, som der anmodes om i punkt 5.1.1. i indledningsmeddelelsen.

Både den udgave, der er forsynet med påtegningen »Limited«, og den udgave, der er forsynet med påtegningen »For inspection by interested parties«, skal returneres til Kommissionen som anført i indledningsmeddelelsen.

1. NAVN OG KONTAKTOPLYSNINGER

Afgiv venligst følgende oplysninger om Deres virksomhed:

Virksomhedens navn	
Adresse	
Kontaktperson	
E-mail-adresse	
Telefon	
Fax	

2. OMSÆTNING OG SALGSMÆNGDE

Angiv omsætningen i virksomhedens regnskabsvaluta i perioden 1. januar 2011 – 31. december 2011 ved salg (eksportsalg til Unionen for hver enkelt af de 27 medlemsstater⁽²⁾ og samlet samt hjemmemarkedssalg og eksportsalg til andre lande end EU-medlemsstater for hver enkelt land og samlet) af visse wolframelektroder som defineret i indledningsmeddelelsen og den hertil svarende mængde. Angiv den anvendte valuta.

	Mængde (kg)	Værdi i regnskabsvalutaen
Den anvendte måleenhed i denne tabel er kilogram (kg) Angiv, hvilken valuta der anvendes i denne tabel		
Eksportsalget til Unionen for hver enkelt af de 27 medlemsstater ⁽³⁾ og samlet af den undersøgte vare fremstillet af Deres virksomhed	Samlet:	
	Anfør hver enkelt medlemsstat ⁽⁴⁾	
Hjemmemarkedssalget af den undersøgte vare fremstillet af Deres virksomhed		
Eksportsalget til andre lande end EU-medlemsstaterne (til hvert enkelt land og samlet) af den undersøgte vare fremstillet af Deres virksomhed	Samlet:	
	Anfør hvert enkelt land ⁽⁵⁾	

⁽¹⁾ Dette dokument er udelukkende til internt brug. Dokumentet er beskyttet i henhold til artikel 4 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 (EFT L 145 af 31.5.2001, s. 43). Det er et fortroligt dokument i henhold til artikel 19 i Rådets forordning (EF) nr. 1225/2009 (EUT L 343 af 22.12.2009, s. 51) og artikel 6 i WTO-aftalen om anvendelse af artikel VI i GATT 1994 (antidumpingaftalen).

⁽²⁾ Den Europæiske Unions 27 medlemsstater er: Belgien, Bulgarien, Cypern, Danmark, Det Forenede Kongerige, Estland, Finland, Frankrig, Grækenland, Irland, Italien, Letland, Litauen, Luxembourg, Malta, Nederlandene, Polen, Portugal, Rumænien, Slovakiet, Slovenien, Spanien, Sverige, Tjekkiet, Tyskland, Ungarn og Østrig.

⁽³⁾ Se fodnote 2.

⁽⁴⁾ Om nødvendigt indsættes ekstra rækker.

⁽⁵⁾ Se fodnote 4.

3. DERES VIRKSOMHEDS OG FORRETNINGSMÆSSIGT FORBUNDNE VIRKSOMHEDERS AKTIVITETER ⁽⁶⁾

De bedes præcisere aktiviteterne i virksomheden og alle de forretningsmæssigt forbundne virksomheder (sidstnævnte opføres på en liste, og forbindelsen til Deres virksomhed angives), som er beskæftiget med produktion og/eller salg (til eksport og/eller hjemmemarkedet) af den undersøgte vare. Sådanne aktiviteter kan omfatte indkøb af den undersøgte vare eller fremstilling af den i henhold til en underleveranceaftale samt fremstilling af eller handel med den undersøgte vare, men er ikke begrænset hertil.

Virksomhedens navn og beliggenhed	Aktiviteter	Forbindelse

4. ANDRE OPLYSNINGER

De bedes indgive andre relevante oplysninger, som virksomheden anser for nyttige for Kommissionen ved stikprøveudtagningen.

5. ERKLÆRING

Ved at indgive ovenstående oplysninger indvilliger virksomheden i eventuelt at indgå i stikprøven. Hvis virksomheden udtages til at indgå i stikprøven, indebærer dette udfyldelse af et spørgeskema og accept af kontrol på stedet for at verificere besvarelsen. Hvis virksomheden anfører, at den ikke ønsker at indgå i stikprøven, vil den blive anset for ikke at have samarbejdet i forbindelse med undersøgelsen. Kommissionens konklusioner vedrørende ikke-samarbejdsvillige eksporterende producenter bygger på de foreliggende faktiske oplysninger, og resultatet kan blive mindre gunstigt for denne part, end hvis den pågældende havde udvist samarbejdsvilje.

Underskrift (befuldmægtiget person):

Navn og titel på befuldmægtiget person:

Dato:

⁽⁶⁾ I henhold til artikel 143 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 om visse gennemførelsesbestemmelser til EF-toldkodeksen kan personer kun anses for at være forretningsmæssigt forbundne: a) hvis den ene er medlem af direktionen eller bestyrelsen for den andens virksomhed og omvendt, b) hvis de juridisk set anses for interessenter eller kompagnoner, c) hvis de er arbejdsgiver og arbejdstager, d) hvis en person direkte eller indirekte besidder, kontrollerer eller råder over 5 % eller derover af den andens aktier eller anparter med stemmeret, e) hvis den ene af dem direkte eller indirekte kontrollerer den anden, f) hvis de begge direkte eller indirekte kontrolleres af en tredjemand, g) hvis de tilsammen direkte eller indirekte kontrollerer en tredjemand, eller h) hvis de er medlemmer af samme familie. Personer anses kun for at være medlemmer af samme familie, hvis de står i et af følgende forhold til hinanden: i) mand og hustru, ii) forældre og børn, iii) brødre og søstre (hel- eller halvsøskende), iv) bedsteforældre og børnebørn, v) onkel eller tante og nevø eller niece, vi) svigerforældre og svigersøn eller svigerdatter, vii) svoger og svigerinde (EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1). I denne sammenhæng betyder "person" enhver fysisk eller juridisk person.

BILAG B

<input type="checkbox"/>	Udgave forsynet med påtegningen »Limited« ⁽¹⁾
<input type="checkbox"/>	Udgave forsynet med påtegningen »For inspection by interested parties«
(Sæt kryds i den relevante rubrik)	

UDLØBSUNDERSØGELSE AF ANTIDUMPINGFORANSTALTNINGERNE VEDRØRENDE IMPORTEN AF VISSE WOLFRAMELEKTRODER MED OPRINDELSE I FOLKEREPUBLIKKEN KINA

OPLYSNINGER I FORBINDELSE MED STIKPRØVEUDTAGNING AF IKKE FORRETNINGSMÆSSIGT FORBUNDNE IMPORTØRER

Denne formular er beregnet til at bistå ikke forretningsmæssigt forbundne importører med at indgive de oplysninger i forbindelse med stikprøveudtagning, som der anmodes om i punkt 5.1.2. i indledningsmeddelelsen.

Både den udgave, der er forsynet med påtegningen *Limited*, og den udgave, der er forsynet med påtegningen *For inspection by interested parties*, skal returneres til Kommissionen som anført i indledningsmeddelelsen.

1. NAVN OG KONTAKTOPLYSNINGER

Afgiv venligst følgende oplysninger om Deres virksomhed:

Virksomhedens navn	
Adresse	
Kontaktperson	
E-mail-adresse	
Telefon	
Fax	

2. OMSÆTNING OG SALGSMÆNGDE

Angiv virksomhedens samlede omsætning i euro og importomsætningen og mængden til Unionen⁽²⁾ samt videresalget på EU-markedet efter import fra Folkerepublikken Kina i perioden 1. januar 2011 - 31. december 2011 af visse wolfram-elektroder som defineret i indledningsmeddelelsen.

	Mængde (kg)	Værdi i euro
Den anvendte måleenhed i denne tabel er kilogram (kg)		
Deres virksomheds samlede omsætning i euro		
Importen af den undersøgte vare til Unionen		
Videresalget på EU-markedet efter import fra Folkerepublikken Kina af den undersøgte vare		

⁽¹⁾ Dette dokument er udelukkende til internt brug. Dokumentet er beskyttet i henhold til artikel 4 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 (EFT L 145 af 31.5.2001, s. 43). Det er et fortroligt dokument i henhold til artikel 19 i Rådets forordning (EF) nr. 1225/2009 (EUT L 343 af 22.12.2009, s. 51) og artikel 6 i WTO-aftalen om gennemførelse af artikel VI i GATT 1994 (antidumpingaftalen).

⁽²⁾ Den Europæiske Unions 27 medlemsstater er: Belgien, Bulgarien, Cypern, Danmark, Det Forenede Kongerige, Estland, Finland, Frankrig, Grækenland, Irland, Italien, Letland, Litauen, Luxembourg, Malta, Nederlandene, Polen, Portugal, Rumænien, Slovakiet, Slovenien, Spanien, Sverige, Tjekkiet, Tyskland, Ungarn og Østrig.

3. DERES VIRKSOMHEDS OG FORRETNINGSMÆSSIGT FORBUNDNE VIRKSOMHEDERS AKTIVITETER ⁽¹⁾

De bedes præcisere aktiviteterne i virksomheden og alle de forretningsmæssigt forbundne virksomheder (sidstnævnte opføres på en liste, og forbindelsen til Deres virksomhed angives), som er beskæftiget med produktion og/eller salg (til eksport og/eller hjemmemarkedet) af den undersøgte vare. Sådanne aktiviteter kan omfatte indkøb af den undersøgte vare eller fremstilling af den i henhold til en underleveranceaftale samt fremstilling af eller handel med den undersøgte vare, men er ikke begrænset hertil.

Virksomhedens navn og beliggenhed	Aktiviteter	Forbindelse

4. ANDRE OPLYSNINGER

De bedes afgive andre relevante oplysninger, som virksomheden anser for nyttige for Kommissionen ved stikprøveudtagningen.

5. ERKLÆRING

Ved at afgive ovenstående oplysninger indvilliger virksomheden i eventuelt at indgå i stikprøven. Hvis virksomheden udtages til at indgå i stikprøven, indebærer dette udfyldelse af et spørgeskema og accept af kontrol på stedet for at verificere besvarelsen. Hvis virksomheden anfører, at den ikke ønsker at indgå i stikprøven, vil den blive anset for ikke at have samarbejdet i forbindelse med undersøgelsen. Kommissionens konklusioner vedrørende de importører, der ikke er samarbejdsvillige, baseres på de foreliggende faktiske oplysninger, hvilket kan føre til et resultat, som er mindre gunstigt for denne part, end hvis den pågældende havde udvist samarbejdsvilje.

Underskrift (befuldmægtiget person):

Navn og titel på befuldmægtiget person:

Dato:

⁽¹⁾ I henhold til artikel 143 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 om visse gennemførelsesbestemmelser til EF-toldkodeksen kan personer kun anses for at være forretningsmæssigt forbundne: a) hvis den ene er medlem af direktionen eller bestyrelsen for den andens virksomhed og omvendt, b) hvis de juridisk set anses for interessenter eller kompagnoner, c) hvis de er arbejdsgiver og arbejdstager, d) hvis en person direkte eller indirekte besidder, kontrollerer eller råder over 5 % eller derover af den andens aktier eller anpartar med stemmeret, e) hvis den ene af dem direkte eller indirekte kontrollerer den anden, f) hvis de begge direkte eller indirekte kontrolleres af en tredjemand, g) hvis de tilsammen direkte eller indirekte kontrollerer en tredjemand, eller h) hvis de er medlemmer af samme familie. Personer anses kun for at være medlemmer af samme familie, hvis de står i et af følgende forhold til hinanden: i) mand og hustru, ii) forældre og børn, iii) brødre og søstre (hel- eller halvsøskende), iv) bedsteforældre og børnebørn, v) onkel eller tante og nevø eller niece, vi) svigerforældre og svigersøn eller svigerdatter, vii) svoger og svigerinde (EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1). I denne sammenhæng betyder »person« enhver fysisk eller juridisk person.

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF
KONKURRENCEPOLITIKKEN

EUROPA-KOMMISSIONEN

Anmeldelse af en planlagt fusion

(Sag COMP/M.6510 — Remondis/Sortiva/Stam Papier Recycling)

Behandles eventuelt efter den forenkledede procedure

(EØS-relevant tekst)

(2012/C 71/09)

1. Den 5. marts 2012 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Sortiva B.V. («Sortiva», Nederlandene) og Remondis Nederland B.V. («Remondis», Nederlandene) gennem opkøb af aktier erhverver fælles kontrol over Sortiva Papier en Kunststoffen B.V. («Sortiva P&K», Nederlandene) og Stam Papier-Recycling B.V. («Stam», Nederlandene), jf. Fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b).

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- Remondis: indsamling, udvælgelse og sortering af papir, karton og andet affaldsstrøm
- Sortiva: udvælgelse, sortering og genbrug af ikke-farlige affaldsstrømme som træ og murbrokker
- Sortiva P&K: udvælgelse og sortering af papir og karton
- Stam: indsamling, udvælgelse og sortering af papir og karton og destruktion af arkiver.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under EF-fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil. Det bemærkes, at denne sag eventuelt vil blive behandlet efter den forenkledede procedure i overensstemmelse med Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure til behandling af visse fusioner efter EF-fusionsforordningen⁽²⁾.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sagsnummer COMP/M.6510 — Remondis/Sortiva/Stam Papier Recycling sendes til Kommissionen pr. fax (+32 22964301), pr. e-mail til COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 («EF-Fusionsforordningen»).

⁽²⁾ EUT C 56 af 5.3.2005, s. 32 («Meddelelsen om en forenklet procedure»).

ANDET

EUROPA-KOMMISSIONEN

Offentliggørelse af en ansøgning om ændring i henhold til artikel 6, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer

(2012/C 71/10)

Denne offentliggørelse giver ret til at gøre indsigelse mod ansøgningen om ændring, jf. artikel 7 i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 ⁽¹⁾. Eventuelle indsigelser skal være Kommissionen i hænde senest seks måneder efter datoen for offentliggørelsen.

ANSØGNING OM ÆNDRING

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 510/2006

ANSØGNING OM ÆNDRING I HENHOLD TIL ARTIKEL 9

»CARNE MARINHOA«

EF-Nr.: PT-PDO-0117-0233-09.01.2006

BGB () BOB (X)

1. Afsnit i varespecifikationen, som berøres af ændringen:

- Navn
- Beskrivelse af produktet
- Geografisk område
- Oprindelsesbevis
- Produktionsmetode
- Angives
- Mærkning
- Krav i nationale bestemmelser
- Andet (angives nærmere)

2. Type ændring(er):

- Ændring af enhedsdokument eller resuméark
- Ændring af varespecifikationen for en registreret BOB eller BGB, for hvilken hverken enhedsdokumentet eller resuméet er offentliggjort
- Ændring af en varespecifikation, hvor der ikke kræves ændring af det offentliggjorte enhedsdokument (artikel 9, stk. 3, i forordning (EF) nr. 510/2006)
- Midlertidig ændring af varespecifikationen, fordi de offentlige myndigheder har indført obligatoriske sundheds- eller plantesundhedsforanstaltninger (artikel 9, stk. 4, i forordning (EF) nr. 510/2006)

⁽¹⁾ EUT L 93 af 31.3.2006, s. 12.

3. Ændring(er):

3.1. Produktbeskrivelse:

Det er formålet at kunne sælge *Carne Marinhoa* (*Marinhoa*-kød) efter aldersklasse og vægt i overensstemmelse med den gældende lovgivning og med dyrenes reelle vægt på slagningstidspunktet med henvisning til de genetiske forbedringer, der er gennemført for at valorisere »kødfunktionen« i forhold til »arbejdsfunktionen«.

De forskellige produktklasser er i overensstemmelse med den gældende lovgivning, hvad angår dyrenes alder og vægt på slagningstidspunktet.

3.2. Geografisk område:

Opdrætterne i kommunerne Coimbra, Figueira da Foz, Montemor-o-Velho og Soure, som grænser op til det geografiske produktionsområde for *Carne Marinhoa*, har anmodet den producentgruppe, som har ansvaret for oprindelsesbetegnelsen, om at udvide produktionsområdet med henvisning til, at alle de fastsatte betingelser for produktets fremstilling — bl.a. med hensyn til foder, avlsmetoder, besætnings-tæthed, driftssystemer, race og de traditioner, der er forbundet med produktet — er opfyldt. Det kan således fastslås, at der her ikke blot er tale om opdræt af *Marinhoa*-kvægracen, men også at jordbund-sforholdene, de klimatiske forhold, opdrætsmetoderne, besætningstætheden, den dominerende flora, landbrugsmetoderne, driftsmetoderne og foderet i disse kommuner er meget lig — om ikke identiske med — de tilsvarende faktorer i det oprindeligt afgrænsede produktionsområde, og at de derfor fremstiller et produkt, der har de samme fysiske, kemiske og sensoriske egenskaber som *Carne Marinhoa*.

3.3. Oprindelsesbevis:

Det er formålet at anvende bestemmelserne i forordning (EF) nr. 510/2006 og forordning (EF) nr. 1898/2006, hvad angår bevis for oprindelse, og forenkle og tydeliggøre de procedurer, som opdræt-terne og slagterierne, samt opskærings- og emballeringsvirksomhederne skal følge, for at der kan være garanti for produkternes geografiske oprindelse.

3.4. Mærkning:

De tidligere bestemmelser skal præciseres og tydeliggøres, og der skal vedtages bestemmelser, som forbyder, at distributører og andre erhvervsdrivende udnytter den prestige, der er forbundet med oprindelsesbetegnelsen, ved at de kobler deres navne samme med betegnelsen. Det forbydes imidlertid ikke, at disse navne optræder i forbindelse med mærkningen.

Der er desuden foretaget visse redaktionelle og sproglige forbedringer af varespecifikationen.

ENHEDSDOKUMENT

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 510/2006

»CARNE MARINHOA«

EF-Nr.: PT-PDO-0117-0233-09.01.2006

BGB () BOB (X)

1. Navn:

»Carne Marinhoa«

2. Medlemsstat eller tredjeland:

Portugal

3. Beskrivelse af landbrugsproduktet eller fødevaren:

3.1. Produktets art:

Kategori 1.1: Kød (og slagtebiprodukter), fersk

3.2. *Beskrivelse af det produkt, der er angivet i pkt. 1:*

Meget mørt og saftigt kød hidrørende fra kvæg af racen *Marinhoa*, som er meget kraftige dyr med en lang mule. *Carne Marinhoa's* farve går fra bleg lyserød hos kalvene til mørkerød hos de voksne dyr; kødet er fast og let fugtigt, hvilket er et tegn på saftighed. Fedtets farve går fra hvidt til gulligt alt efter dyrenes alder. Der afsættes følgende produkter:

- Kalv — slagtekroppe eller stykker hidrørende fra dyr, der slagtes inden de er 8 år gamle; slagtekroppene vejer mellem 70 og 180 kg
- Stud — slagtekroppe eller stykker hidrørende fra dyr, der slagtes, når de er mellem 8 og 12 måneder gamle; slagtekroppene vejer op til 240 kg
- Ungkvæg — slagtekroppe eller stykker hidrørende fra handyr eller hundyr, der slagtes, når de er mellem 12 og 30 måneder; slagtekroppene vejer over 180 kg
- Ko — slagtekroppe eller stykker hidrørende fra hundyr, der er mere end 30 måneder gamle; slagtekroppene vejer over 220 kg
- Tyr — slagtekroppe eller stykker hidrørende fra handyr, der er mere end 30 måneder gamle; slagtekroppene vejer over 220 kg.

3.3. *Råvarer (kun for forarbejdede produkter):*

N/A

3.4. *Foder (kun for produkter af animalsk oprindelse):*

Der anvendes i forbindelse med opdrættet af *marinhoa*-kvæget i det pågældende geografiske område traditionel opfodring, som især omfatter græsning på de græsgange, der er så mange af i dette område.

Når de er på stald og alt efter årstiden fodres dyrene med rajgræs, majs (majblade), kornstrå og hø fra de pågældende bedrifter eller andre bedrifter beliggende i området.

Det er også almindeligt at fodre dyrene med fodermel, der er fremstillet i de pågældende bedrifter, og hvis hovedbestanddel er majs, ris og andre korn typer samt andet plantefoder hidrørende fra bedriften.

3.5. *Specifikke produktionstrin, som skal finde sted i det afgrænsede geografiske område:*

De dyr, der anvendes i forbindelse med produktionen af *Carne Marinhoa*, skal være født, opvokset og slagtet i det afgrænsede geografiske område; alle dyrene skal være opført i bogen over fødsler, og forældrene skal være registreret i stambogen for *Raça Marinhoa*.

3.6. *Særlige regler vedrørende udsækning, rivning eller emballering osv.:*

—

3.7. *Specifikke mærkningsregler:*

Uanset hvordan kødet præsenteres ved salg, skal det være ledsaget af den obligatoriske mærkning *Carne Marinhoa — Denominação de Origem Protegida*, overensstemmelsesmærket, som ikke må kunne beskadiges eller fjernes, samt logoet for *Carne Marinhoa*.



Salgsbetegnelsen *Carne Marinhoa DOP* kan ikke suppleres med andre ord eller angivelser, herunder mærker for distributører eller andre, selv om sidstnævnte kan optræde på etiketten.

4. Afgrænsning af det geografiske område:

Det geografiske område for fødsel, opdræt og slagtning af de dyr, som *Carne Marinhoa* stammer fra, er følgende: kommunerne Águeda, Albergaria-a-Velha, Anadia, Aveiro, Cantanhede, Coimbra, Estarreja, Figueira da Foz, Ílhavo, Mealhada, Mira, Montemor-o-Velho, Murtosa, Oliveira do Bairro, Ovar, Sever do Vouga, Soure e Vagos samt landkommunerne Ul, Loureiro, Pinheiro da Bemposta og Palmaz i kommunen Oliveira de Azeméis.

5. Tilknytning til det geografiske område:

5.1. Det geografiske områdes egenart:

Det afgrænsede geografiske område, som omfatter afvandingsområderne for floderne Vouga, Águeda og Antuã, er et af de mest frugtbare områder i Portugal. Marinha-området er præget af temmelig våde jorder med højtliggende grundvand, som er meget frodige og meget velegnede til foderformål. På de mindre våde arealer dyrkes der hovedsageligt korn, navnlig majs. Disse jorders egenskaber gør, at det er svært at anvende maskiner på dem, hvorfor det oprindeligt var nødvendigt at anvende højt kvæg, der var i stand til at arbejde på meget tunge jorder, og som kunne holdes med både arbejde og kødproduktion for øje.

De lokale betingelser gør det muligt for dyrene at græsse frit på små jordparceller, eller de fodres med foderplanter og korn.

5.2. Produktets egenart:

Marinhoa-kvæget, som er perfekt tilpasset regionen, blev oprindeligt holdt med henblik på både arbejde og kødproduktion. Nu om stunder anvendes kvæget ikke længere som arbejdsdyr, men de traditionelle afgrøder og det traditionelle foder er det samme. Udviklingen af racen har derfor taget sigte på at forbedre dens egenskaber som kødkvæg.

Marinhoa-racen har en kropsbygning og egenskaber, som passer godt sammen med de tunge jorder i regionen og den type landbrug, der er tilpasset disse omstændigheder.

De slagtekroppe, der produceres inden for disse rammer, er relativt store. Kødet hidrørende fra opskæring af disse slagtekroppe har en farve, der går fra blegt lyserødt hos kalvene til mørkerødt hos de voksne dyr; kødet er fast og let fugtigt. Fedtets farve går fra hvidt til gulligt alt efter dyrenes alder.

Dette kød er meget saftigt og velmagende.

5.3. Sammenhæng mellem det geografiske område og kvaliteten eller produktets egenskaber (for BOB), eller en specifik kvalitet, ry eller en anden egenskab ved produktet (for BGB):

Jordbundsforholdene og de klimatiske forhold i produktionsområdet sammenholdt med racens karakteristika og det naturlige foder er bestemmende for, at der er tale om mellemstore til store dyr med slagtekroppe, som i visse tilfælde er tunge i forhold til slagtningstidspunktet. Kødet har kun et ringe fedtindhold og en ringe fedtdækning, det har særlige sensoriske egenskaber og er meget saftigt og mørt; smagen er kraftig, konsistensen er fast, kødet er behageligt at tygge. Aromaen og smagen, som er et resultat af det omgivende miljø og adgangen til græsning eller naturligt foder, når dyrene er på stald, er karakteristiske, ikke for stærke.

Henvisning til offentliggørelsen af specifikationen:

(Artikel 5, stk. 7, i forordning (EF) nr. 510/2006)

http://www.gpp.pt/Valor/doc/CE_Carne_marinhoa_DOP.pdf

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN

Europa-Kommissionen

2012/C 71/09	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.6510 — Remondis/Sortiva/Stam Papier Recycling) — Behandles eventuelt efter den forenkede procedure ⁽¹⁾	32
--------------	--	----

ANDET

Europa-Kommissionen

2012/C 71/10	Offentliggørelse af en ansøgning om ændring i henhold til artikel 6, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer	33
--------------	--	----



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

ABONNEMENTSPRISER 2012 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig dvd	22 officielle EU-sprog	1 310 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	840 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ dvd	22 officielle EU-sprog	100 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, dvd, 1 udgave pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	200 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

Den Europæiske Unions Tidende, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én dvd.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Salg og abonnementer

Betalingsabonnementer på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsganter. Listen over salgsganterne findes på internettet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA